



Vörösvári Újság

Berischwarer Zeitung

VII. évf. 11. szám

2001. NOVEMBER

Ára: 150 Ft



Rásonyi Győzőné felvétele

Főbb témáink:

- Lemondott a felelős szerkesztő..... 2 oldal
- Mérgező-e a vörösvári ivóvíz?..... 7 oldal
- Vízipólósok Vörösváron-de hol a víz?..... 8 oldal
- Még egyszer a CANDIDÁRÓL 15 oldal
- Kerékpáros évzáró.. 16 oldal

Üdvözlég, tiszta hó,
végtelen fehérséggel felszikkázva,
sötét, fagyos és hosszú éjszakákon
derengő fénnel bízató -
Üdvözlég, áldott tiszta hó!

Üdvözlég, némaság,
melyben angyalos pihék szállingóznak
és feszül, lüktet százezer ujjongás
mint égfelé-tárt havas ág -
Üdvözlég, puha némaság!

Üdvözlég, néma sejtelem,
korcsolyázatlan jövendőnk vidéke,
messze-érző álmunk
szánkázik néha csendesen -
Üdvözlég, szízi sejtelem!

Üdvözlég, Eljövő,
ki sáros szürke, sivár világunknak
mondod, takarva bolyhos hermelin-
nel:
- Aludj, torony! Aludj, tető!
Üdvözlég, titkos Eljövő!

/ Dsida Jenő: Jövendő havak himnusza /

“Vitae” helyett

- Bemutatkozik a megbízott felelős szerkesztő -

Engedjék meg, hogy bemutatkozzam. A nevem Schuck Béla, születésem óta - immár negyed százada - Vörösváron élek.

Két évvel ezelőtt én terveztem a város hivatalos honlapját, azóta pedig webmesterként frissítem. Ez év elejétől a Vörösvári Újság internetes változatát is én szerkesztem. / Vörösvári Újság Online, www.pilisvorosvar.hu/vorosvariujsg/.

A Vörösvári Újság felelős szerkesztőjének október 30-án történt lemondását követően a Polgármester Úr felkérésére elvállaltam az újság megbízott felelős szerkesztői, valamint tördelő szerkesztői feladatát, melyet a

Képviselő-testület jóváhagyott.

A megbízásom határozatlan ideig szól, amíg a felelős szerkesztői pályázat elbírálása megtörténik /várhatóan 2-3 hónap/. A bizalmat a Polgármester Úrnak és a Képviselő-testületnek ezúton is köszönöm. A megbízás elfogadásában főként az újság több hónapos szünetelésének elkerülése motivált.

A felelős szerkesztői poszt megpályázása nem állt, és jelenleg sem áll szándékomban. A tördelő szerkesztői feladatkör elvégzését - amely tevékenység sokkal közelebb áll hozzám - viszont hosszútávon is szívesen vállalom.

Tisztelt Olvasó!

A kiadó ritkán jelentkezik az általa kiadóként jegyzett újságban. Ha ez megtörténik, az mindig rendkívüli esemény. Most is erről van szó: lemondott az újság felelős szerkesztője. A lemondás azonnali hatállyal és indoklás nélkül történt. Tehát a korábbi felelős szerkesztő tudna választ adni miért döntött így. Nem kívánok helyette válaszolni, de kötelességemnek érzem az Olvasót tájékoztatni az előzményekről.

Képviselőtestületünk ha úgy tetszik örökölte a Vörösvári Újságot és felelős szerkesztőjét. Az újságnak nem volt bejegyzése, nem volt testület által jóváhagyott koncepciója, csupán a szerkesztőbizottság három tagja által aláírt, a kívülről álló "Szerkesztőbizottság" Szervezeti és Működési Szabályzata.

Képviselőtestületünk megválasztása utáni fél évvel megalkotta "Tájékoztatói koncepció"-ját. Ennek lényege az volt, hogy nem kívánta a felelős szerkesztő nyakába ültetett szerkesztőbizottsággal az újságban megjelentekért, stílusáért, hangneméért átvenni a felelőséget, illetve előzetes tartalomátolvasással a szerkesztő szabadságát korlátozni.

Bejelentettük illetve bejegyeztettük az újságot, tisztáztuk az újság önkormányzati tulajdonjogát, tisztáztuk a szerkesztőség helyét (gimnázium), az előállítás eszközei tulajdonjogát megalkottuk az újság Szervezeti és Működési Szabályzatát. Majd az "örökölt" felelős szerkesztő szerződésének lejártakor pályázatot hirdettünk és öt újráválasztottuk.

A felelős szerkesztő a sajtótörvényben előírt kötelezettségekkel és jogokkal rendelkezett. Javaslatára rovatszerkesztőket nevezünk ki remélve, hogy a szerkesztőség csoportmunkában szerkesztőbizottsági üléseken kialakult sok szerző által összeállított színes újság fog kialakulni. Én személy szerint ellenálltam a szerkesztő minden kísérletének, hogy előzetesen ellenőrizsem a testületi ülések határozatait és azok címkommentárjait. A cenzúra elkerülése a képviselőtestület sajtókoncepciója az újság színvonalának a társadalmi szervezetek által utólag kétfévente történő értékelésével irányozta elő a szerkesztő értékelését.

Tehát a felelős szerkesztő teljes szabadság mellett dolgozott, olyannyira, hogy nem egyszer a polgármester közleményeit sem

jelentette meg az újságban. (pl. a vállalkozói terület témájában és a kábeltévé ügyében.) Az más kérdés, hogy a polgármester a felelős szerkesztő döntését tudomásul véve, azt nem szankcionálva mindig megtalálta a módját hogy ezek a közlemények nem csak az újság olvasóihoz, de minden vörösvári polgárhoz eljutottak.

Az idei nyáron a helyi és országos médiákban - szerintem mesterségesen felkorbácsolt indulatokkal és egyoldalú tájékoztatással - városunkon túlnyúló nyilvánosságot kapott az egyik intézményvezető fegyelmi ügye. Már az ügy nyári lezárása után elhatároztam, hogy megírom az eseményeket a polgármester szemszögéből. A nyári szabadságok közbejötté miatt erre csak az ősz beköszöntekekor kerülhetett sor. Időközben megjelent az újság augusztusi számában az egyik alpolgármester úron gúnyolódó írás. Írásomat ekkor kibővítettem e témával is; nevezetesen az alpolgármester úrral egyetértve dokumentumokkal kíséreltem meg bizonyítani, hogy igaza van az alpolgármester úrnak, miszerint az újság felelős szerkesztőjének joggal rójuk fel, hogy szerkesztői módszere deficitese a "hallgattassék meg a másik fél" elv alkalmazásában, valamint mellékelte dokumentumok mutatják hogy 1996-ban két számnál cenzúrázás volt vélelmezhető.

Az említett írásomat mint minden korábbi polgármesteri közleményként drótpostán küldtem meg a felelős szerkesztőnek, kérve a közlést. A válasz, - szintén drótpostán - durva, személyeskedő és politikai tartalmú volt. A levélváltást és az eredeti polgármesteri közleményt, a bizonyítékokat, és néhány pozitív példát a környező önkormányzati újságokból képviselőtestület elé tártam. Nem azt kértem hogy az írást önkormányzati közleményként átalakítva kötelezzék a felelős szerkesztőt a közlésre, hanem csak azt kértem, hogy a felelős szerkesztő szabadságát megahagyva kérje fel a testület a közlésre. Ezt a határozatot a testület rövid vita után két ellenszavazattal és két tartózkodással meghozta. A határozathozatal után a felelős szerkesztő elhagyta a testületi üléstermet és másnap írásban lemondott.

Kiadóként gondoskodnom kell az újság megjelenéséről, ezért a rovatszerkesztőket kerestem meg az ideiglenes főszerkesztő feladatának vállalására. Valamennyien más irányú elfoglaltságra való hivatkozással hátrítottak el, így jutottam Schuck Bélához, aki a város honlapjának szerkesztője és aki vállalta az ideiglenes felelős szerkesztői feladatokat mindad-

Véleményem szerint az újság mind küljét, mind tartalmát tekintve reformációra szorul, de ezen változtatások véghezvitele már a felelős szerkesztő feladata lesz.

Hogy én megbízott felelős szerkesztőként, majd később- amennyiben a feladattal a város vezetői megtisztelnak - tördelő szerkesztői munkám során - milyen szempontokat érvényesítenék, azt pontosan kifejezi a következő idézet:

„Szépség és valóság, erre van szükség: de a szépséget is a valóságból kell merítenünk.”

(Pascal)

Schuck Béla
megbízott felelős szerkesztő

dig, míg a képviselőtestület a kiírt felelős szerkesztői pályázatot le nem zárja.

Változatlanul a felelős szerkesztő szabadsága, hogy jelen írásomat, vagy a képviselőtestület kérését megjelenteti - e. Bízom benne hogy munkájában a "hallgattassék meg a másik fél" -egyébként természetes újságírói szakmai elvet fogja alkalmazni és csak az érintettek véleményének beszerzése után dönt. Döntéséhez tanácsolnám annak figyelembevételét, hogy ha valaki a bírálatból levonta a szükséges személyes konzekvenciát, akkor az úgy a lovagiasság szabályai szerint lezártnak tekinthető.

Botzheim István
polgármester a kiadó képviselőjeként

(A lemondott felelős szerkesztő megkapta a lehetőséget a reagálásra, de nem kívánt élni vele)

Emlékplakett átadása

Dr. Rübl János tanár urat otthonában köszöntötte városunk polgármestere, Botzheim István. Korábban az október 23-i ünnepségen- mivel ezen a tanár úr nem vett részt- nem állt módjában átadni a Pilisvörösvár Diszpolgára címet, amelyet a Képviselő - testület adományozott a hamarosan kilencven éves pedagógusnak, eredményes és áldozatos tevékenységéért.



POLGÁRMESTERI KÖZLEMÉNY

TÁJÉKOZTATÓ A PILISVÖRÖSVÁRI TEMETŐBEN NYUGVÓ KATONÁK SÍRJAIRÓL ÉS A
PILISVÖRÖSVÁRI II. VILÁGHÁBORÚBAN ELESETTEK EMLÉKMŰVÉRŐL

Tisztelt Vörösvári Polgárok!

Nyári körlevelemben támogatást kértem Pilisvörösvár polgáraitól a vörösvári temetőben nyugvó katonák sírjai rekonstrukciójához és a II. Világháborúban elesett vörösvári halottak emlékművéhez. E levél szerint azt terveztük, hogy ez év halottak napjára a sírrekonstrukciókat elvégezzük. Amint azt Önök is érzékelték, fedezet hiányában nem tudtuk a határidőt tartani. Legutóbbi levelem óta a katonasírok és a hősi halottak emlékműve ügyében a következők történtek.

Katonasírok a vörösvári temetőben

A katonasírok tervezésére ajánlatot kértem. A tervet 500 eFt összegért készítették volna el, ami felemésztette volna a Képviselő-testület által e célra fordítható teljes fedezetet.

Költségkímélés céljából a terveket vázlat-szinten saját kezűleg készítettem el. E terveket valamennyi vörösvári kőfaragó vállalkozónak megküldve, részben azok bírálatát illetve jóváhagyását, valamint a munkák kivitelezésére ajánlatot kértem.

A beküldött terveket valamennyien elfogadták, elutasító válasz nem érkezett, viszont a munkákra ajánlatot egy vállalkozó adott, ami alapján a német katonasírokra vonatkozóan Wehrheim polgármesterétől, Gröbenzell veteránjaitól és Gröbenzell önkormányzatától, továbbá a kinyomozott rokonoktól kértem támogatást. Ez alapján az októberi állapotnak megfelelően az alábbi költségmérleg állítható fel:

A végeredményt Önök is látják.

A szovjet katonasírok rekonstrukciójára összeállított költségbecslést összességében szintén mellékelem. Ennek elkészítésére két árajánlat érkezett, melynek összege 2.913.156,- Ft, s hogy ebből a Képviselő-testület, valamint Oroszország Nagy-követségének vállalása milyen összegű lesz, arról még nem határoztunk.

A szovjet katonasírokkal foglalkozó Oroszországi Föderáció Magyarországi Nagykövetségének a tervekkel együtt megküldtem, a tervek jóváhagyása és fedezetbiztosítás céljából. A Nagykövetség képviselőivel november 14-én, szerdán tartott megbeszélésen megállapodtunk, hogy a Nagykövetség a munkálatok kb. 2.9 millió forintos fedezetének jelentős részét vállalja, a munkák megrendelését és kiviteleztetését Pilisvörösvár önkormányzata vállalja, amit egy a Képviselő-testület által jóváhagyandó megállapodásban rögzítünk.

A katonasírok és a kivitelezett létesítmények felavatására 2002. Húsvét hétfőjén kerül sor, az érdekeltekkel egyeztetve, egy időben és minden érdekelt fél meghívásával és jelenlétében, mind a német, mind a szovjet katonasírok tekintetében. A közösen tartott avatási ünnepség egyúttal lehetőséget nyújt a nemzetek közötti megbékélésre és kiengesztelődésre.

Ezzel kapcsolatban az Önkormányzat vállalja a német katonasírok ápolásában eddig is közreműködött gröbenzelli veteránok (Bayerischer Soldatenbund 1874 e.V.) meghívását, valamint a katonasírok ápolásával foglalkozó németországi, osztrák és magyar

egyesületek, ill. civil szervezetek, továbbá az érintett országok nagykövetségeinek, valamint hadügyminisztériumainak értesíté-sét és meghívását.

A Nagykövetség vállalja, hogy az Önkormányzat részére az ünnepségre való meghívó megküldése céljából megadja a valamikori Szovjetunió azon tagországi követségeinek és katonasírok ápolásával foglalkozó civil szervezeteinek, továbbá minisztériumainak adatait, ahonnan a listán felsorolt katonák származnak.

A német katonasírok anyagát megvásároltuk és az egyik kőfaragó kollégánál tároljuk. Levélben kerestem meg Vörösvár kőfaragó társadalmát, hogy ki, hány követ tudna saját vállalkozásában elkészíteni. Egy kő kifaragására kb. 8.000,- Ft áll rendelkezésre, ismereteim szerint több mester vállalja, hogy a kőveket készre faragva ingyen elkészíti.

Pilisvörösvári II. Világháborúban elesett katonák emlékműve

Az emlékmű avatására 2002. május 28-án a Hősök Napján kerül sor.

Miután a Képviselő-testület kiválasztotta a sikeres pályaművet, erről újságunk korábbi számaiban olvashattak.

A Képviselő-testület döntését a kőfaragók jelenlévő reprezentánsai elfogadták és megbízták Sax László kollégájukat, hogy ő legyen a generálkivitelező. Ez alapján Sax László kétváltozatú költségbecslést adott le, amelyből az következik, hogy a Képviselő-testület által e célra biztosított 700 eFt-on felül, kb. 580 - 770 eFt közötti összeg hiányzik. A kőfaragók ismételt megkeresése után fordulok a Képviselő-testülethez, hogy a véglegesen hiányzó összeget a Képviselő-testület fedezze.

Nagy örömmel tapasztaltam a vörösvári kőfaragó társadalom összefogását, ezt mutatják az eddigi eredmények. A jelek szerint már van mit megköszönni az eddig együttműködő kollégáknak és támogatóinknak. Szeretném felhasználni az újság nyilvánosságát, hogy köszönetemet ezúton is kifejezzem.

Pilisvörösvár, 2001. november 20.

Botzheim István
polgármester

Kiadások:	Összege
Kereszt 50 sírra névvel ellátva	460.000,- Ft
Területrendezés	75.000,- Ft
Járda rendelkezésre álló bazaltkövel	265.000,- Ft
A meglévő emlékmű elhelyezése	30.000,- Ft
Kertészeti munkák	135.000,- Ft
Kiadások összesen:	965.000,- Ft
Bevételek:	
Wehrheim Önkormányzatától (3000 DM)	390.000,- Ft
Gröbenzell Önkormányzatától (2000 DM)	260.000,- Ft
Gröbenzell veteránjaitól (1000 DM)	130.000,- Ft
Pilisvörösvár Önkormányzatától	500.000,- Ft
Rokon adománya (1000 DM)	130.000,- Ft
Rokon adománya (100 DM)	13.000,- Ft
Austriából Pottenstein Polgármesterétől (1000 Schilling)	18.900,- Ft
Bevételek összesen:	1.441.900,- Ft
Költségmérleg összesen:	+ 476.900,- Ft

Tájékoztató a Képviselő-testület üléséről

Pilisvörösvár Város Önkormányzata Képviselőtestületének 2001. október 29-i rendes nyílt ülésén elfogadott határozatait, rendeleteit

Tisztelt Vörösvári Polgárok!

Az újság következő számaiban a Képviselő-testület határozatait az újság Szervezeti és Működési Szabályzatának megfelelően szó szerint kerülnek ismertetésre, ahol ez szükséges ott röviden utalunk az előzményekre, a döntés körülményeire. (dólt betűvel szedve -a szerk. megjegyzése) A határidőt csak azoknál a határozatoknál tüntettük fel, amelyeknél a határidő nem azonnali.

Az elfogadott rendeletmódosítások esetében előfordul, hogy terjedelmi okokból nem lehetséges teljes egészükben megjelentetni, hiszen az újságot nem szabad egyfajta önkormányzati közlönyvé tenni. Így ezekben az esetekben, a rendelet száma, és tartalma kerül ismertetésre, de az eddig megszokott helyeken, illetve a város honlapján /www.pilisvorosvar.hu/ teljes terjedelmükben fellelhetők lesznek.

Határozatok

A Képviselő-testület ez év március 23-án felfüggesztette a Rumpold Kft. felé történő átutalást, ennek oka az volt, hogy nem tartotta megfelelőnek azt a szerződést, amelyet az említett Kft. aláírásra visszajutott a polgármesterhez. Ugyanis ez tartalmában eltért attól, amit a Képviselő-testület elfogadott, ezért amíg új szerződés-tervezetet nem terjeszt elő a Kft., addig az átutalások felfüggesztésre kerültek. A tervezet elkészült, a november 26.-i ülésen kerül tárgyalásra, így a határozatot visszavonta a Képviselő-testület.

320/2001. (X.29.) Kt.sz. határozata a 140/2001. (III.26.) Kt.sz. a RUMPOLD Kft. felé való pénz átutalás felfüggesztéséről szóló határozatának részleges visszavonásáról

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a 140/2001. (III.26.) Kt.sz. a RUMPOLD Kft. felé való pénz átutalás felfüggesztéséről szóló határozatának a fizetés befagyasztására vonatkozó részét visszavonja. Felhatalmazza a Polgármestert az esedékes számlák kifizetésére.

Képviselő-testület felkéri a Polgármestert, hogy a 2001. november 5-i rendkívüli ülésre terjessze elő a 2001. évi szemétszállítási szerződés-tervezetet.

Határidő: 2001. november 5.

A Pilisi Kábeltelevíziós Kft.-nek 25%-ban a Német Nemzetiségi Gimnázium, 25%-ban a Községi Ház a tulajdonosa, az utóbbi gazdálkodását tekintve részben önálló, ezért ennek a tulajdoni hányadnak a sorsa felől keltet a képviselőknek döntenie. Az értékesítés zöld utat kapott.

321/2001. (X.29.) Kt.sz. határozata az Önkormányzat tulajdonát képező és a Községi Ház kezelésében lévő Kábeltelevíziós rendszer 25 %-ának értékesítéséről

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete felhatalmazza a Községi Ház vezetőjét, hogy a Kábeltelevíziós rendszer értékesítésének lebonyolításában részt vegyen.

325/2001. (X.29.) Kt.sz. határozata a pedagógus közalkalmazottak számára otthoni számítógép használat, Internet hozzáférés támogatására pályázati önrész vállalásáról

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a Széchenyi terv keretében meghirdetett, a pedagógus közalkalmazottak számára otthoni számítógép használat, Internet hozzáférés támogatására a pályázati önrészt biztosítja a Templom Téri Iskola pályázatára elkülönített 3.500 eFt önrész terhére, az alábbiak szerint:

Intézmény neve	Pályázaton résztvevő pedagógusok száma	50%-os önrész (125.000,- Ft/pályázó)
Német Nemzetiségi Óvoda	1 fő	125.000,- Ft
Ligeti Cseperedő Óvoda	1 fő	125.000,- Ft
Templom Téri Általános Iskola	9 fő	1.125.000,- Ft
Német Nemzetiségi Gimnázium és Külker. Szakközépiskola	11 fő	1.375.000,- Ft
Cziffra György Zeneiskola és Művészeti Iskola	1 fő	125.000,- Ft
Összesen:	23 fő	2.875.000,- Ft

Képviselő-testület felkéri a Jegyzőt a Költségvetési rendelet módosítására.

Ezen határozat előzményeiről, következményeiről a polgármester írásában részletes ismertetést olvashatnak.

322/2001. (X.29.) Kt.sz. határozata Polgármesteri közlemény Vörösvári Újságban történő megjelenítéséről

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete felkéri a Vörösvári Újság felelős szerkesztőjét, hogy a határozat mellékletét képező Polgármesteri közleményt az újság következő számában jelentesse meg.

A Szabadság úti óvodában történt felújítás, - amelynek fedezetét adományok, illetve társadalmi munka fedezte - kapcsán felmerült elszámolási kérdések tisztázást szolgáló vizsgálatról készült jelentés ezen az ülésen került a képviselők elé.

323/2001. (X.29.) Kt.sz. határozata a Ligeti Cseperedő Óvoda Pilisvörösvár, Szabadság u. 71. sz. alatti épületében végzett helyszíni szemléről készült jelentés tudomásul vételéről

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a Ligeti Cseperedő Óvoda Pilisvörösvár, Szabadság u. 71. sz. alatti épületében végzett helyszíni szemléről készült jelentést tudomásul veszi.

324/2001. (X.29.) Kt.sz. határozattal

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a Polgármesteri Hivatalban foglalkoztatott köztisztviselőket megillető szociális, jóléti és egészségügyi juttatásokról, valamint szociális és kegyeleti támogatásokról szóló rendelet tervezet tárgyalását elnapolta.

Egyben felkérte a Jegyzőt, hogy a rendelet tervezetét a 2002. évi költségvetés ismeretében készítse el, és terjessze a Képviselő-testület elé.

326/2001. (X.29.) Kt.sz. határozata a kábítószer-fogyasztás megelőzésével kapcsolatos szabadidős prevenciós programok támogatására benyújtandó pályázathoz önrész biztosításáról

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a kábítószer-fogyasztás megelőzésével kapcsolatos szabadidős prevenciós programok támogatására benyújtandó pályázathoz 216.000,- Ft önrészt biztosít a drog megelőzés keretében.

Felkéri a Polgármestert, hogy a pályázatot határidőre nyújtsa be.

A Képviselő-testülethez a Búcsú tér környéken lakók azzal a kérrrel fordultak, hogy ismételten foglalkozzon, a Képviselő-testület ezzel a kérdéssel. A tárgyszerű, különböző érveket ütköztető vita, végső soron további lépéseket tesz szükségessé, az alábbi határozat szerint.

327/2001. (X.29.) Kt.sz. határozata a búcsú elhelyezésének vizsgálatáról

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete kijelenti, hogy a búcsú jelenlegi helye alkalmatlan, méltatlan a rendezvény megrendezésére.

2001. december 15-i határidővel felkéri a Hivatalt, hogy az 5 tó környékén a rendezés lehetőségét vizsgálja meg.

Felkéri a Polgármestert, hogy a munkafolyamatban a képviselők és a Jegyző meghívásával helyszíni bejárással határolja le a lehetséges területet, és annak felhasználási módját.

A bejárás alapján felkéri a Jegyzőt a búcsú megrendezésére vonatkozó előterjesztés készítésére, az elkészülés fokozatát tekintve több változattal.

Határidő: 2001. december 15.

A közétkeztetés feladatának megoldásával, már többször foglalkozott a Képviselő-testület, ezúttal egy újabb megoldásként vállalkozó útján kívánja ellátni.

328/2001. (X.29.) Kt.sz. határozata Pilisvörösvár Város közétkeztetésének vállalkozó útján történő elvégzéséről

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a közétkeztetést vállalkozó útján kívánja ellátni. Felkéri a Jegyzőt, hogy a közbeszerzési pályázati anyagot állítsa össze, a hirdetmény szövegének kiírását készítse elő és terjessze a Képviselő-testület elé elfogadásra.

Határidő: 60 nap

A gázközmű-vagyonnal kapcsolatos igények rendezéséről szóló törvény szerint az Önkormányzatot összesen 53.724.527,- Ft értékű járandóságra jogosult, ebből 18.810 eFt államkötvényben, ezen kötvények értékesítése, avagy megőrzése volt a kérdés.

329/2001. (X.29.) Kt.sz. határozata az Önkormányzatot megillető gázközmű-vagyonnal kapcsolatos államkötvény járandóság kezeléséről

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a gázközmű-vagyonnal összefüggő államkötvényt nem kívánja értékesíteni, a kötvényeket továbbra is a letéti

számlán kívánja tartani.

A felszíni vízelvezetés megoldásának elősegítésére az alábbi két döntés született, ezek még csupán az első lépések a meglévő problémák kezelésében. A tervek elkészülte után komoly beruházások kell az Önkormányzatnak végrehajtania.

330/2001. (X.29.) Kt.sz. határozata felszíni vízelvezetés megoldására

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a város Településrendezési Terve elkészítése kapcsán elrendeli, hogy az anyagba kerüljön be a felszíni vízelvezetés megoldása, úgy hogy a tervező egyeztessen a Hivatal műszaki osztályával és a Városgondnokság vezetőjével mint üzemeltetővel, és az így kialakult konszenzus alapján hozott döntés épüljön be a Település-rendezési Tervbe.

331/2001. (X.29.) Kt.sz. határozata felszíni vízelvezetés megoldására

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete felkéri a Polgármestert a Város felszíni vízelvezetés vízjogi engedélyezési tervének elkészítésére. A tervezetés és az engedélyeztetés költségvonatát, az erre a munkára szakosodott szaktervezőktől szerezz be és azt követően a fedezett biztosítása végett terjessze a Képviselő-testület elé.

Határidő: 30 nap

A Szabadság u. 120. sz. alatti (2664/4 hrsz-ú) ingatlan pályázat útján való értékesítésének leállítására, abból a célból került sor, mert felmerült annak a lehetősége, hogy ezen az ingatlanon a Szabadságligeti vasúti megálló megközelítését elősegítő gyalogút kerülhetne kialakításra. A vitát követően egy másik változat mellett döntött a Képviselő-testület. Ennek megfelelően rendelkezik a következő két határozat.

332/2001. (X.29.) Kt.sz. határozata a 281/2001. (VIII.27.) Kt.sz. a Pilisvörösvár Szabadság u. 120. sz. alatti (2664/4 hrsz-ú) ingatlan pályázat útján való értékesítésének leállításáról szóló határozat visszavonásáról

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a Pilisvörösvár Szabadság u. 120. sz. alatti (2664/4 hrsz-ú) ingatlan pályázat útján való értékesítésének leállításáról 281/2001. (VIII.27.) Kt.sz. határozatát visszavonja.

Felkéri a Polgármestert az eredeti pályázati feltételek mellett az ingatlan meghirdetésére. Az eredeti pályázati feltételeket a 250/2001. (VII.09.) Kt.sz. határozat tartalmazza.

Határidő: 60 nap

333/2001. (X.29.) Kt.sz. határozata a Szabadságligeti vasúti megálló Szabadság utca és Lőcsei utca felőli gyalogos megközelítéséhez gyalogjárda építéséről és megvilágításáról

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete felkéri a Jegyzőt a Szabadságligeti vasúti megálló gyalogos megközelítése érdekében a Szabadság utca és az új vasúti megálló, valamint a Lőcsei utca és az új vasúti megálló közötti gyalogjárda építéséhez a kivitelezési árajánlatokat szerezz be. A közvilágítás korszerűsítési és fejlesztési tervekbe szerepeltesse a két gyalogjárda megvilágítását is.

Határidő: 2001. november 8.

A Városgondnokság épületének, és a Gögey u.79. /1767/2 hrsz/ beépítetlen telek értékesítésére pályázatot írt ki az Önkormányzat, az ingatlant eddig még nem sikerült értékesíteni, a folyamat egyszerűbb tételében az alábbi határozatok születettek.

334/2001. (X.29.) Kt.sz. határozata a Pilisvörösvár, Budai út 20. sz. alatti 0143/16 hrsz-ú ingatlan ismételt pályázatáról

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete az 1990. évi LXV. tv. I § /6/ bekezdésében biztosított jogkörében eljárva a Pilisvörösvár, Budai út 20. sz. alatti 0143/16 hrsz-ú ingatlan értékesítésére a pályázatot ismét kiírja. A pályázati kiírás feltételeit a 184/2001.(V.14) és 263/2001 (VII.23.) számú Kt. határozatok tartalmazzák.

Felhatalmazza a Polgármestert, hogy mindaddig tegye közzé a pályázati kiírást, amíg az ingatlan eladására nem kerül sor, vagy a Képviselőtestület a pályázatot vissza nem vonja.

Határidő: 60 nap

335/2001. (X.29.) Kt.sz. határozata a Pilisvörösvár, Görgy u. 79. /1767/2 hrsz/ ingatlan ismételt pályázatáról

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete az 1990. évi LXV. tv. I § /6/ bekezdésében biztosított jogkörében eljárva a Pilisvörösvár, Görgy u. 79. szám alatti 1767/2 hrsz-ú ingatlan értékesítésére a pályázatot ismét kiírja. A pályázati kiírás feltételeit a 249/2001.(VII.9.) Kt. sz. határozat tartalmazza.

Felhatalmazza a Polgármestert, hogy mindaddig tegye közzé a pályázati kiírást, amíg a lakások eladására nem kerül sor, vagy a Képviselő-testület a pályázatot vissza nem vonja.

Határidő: 60 nap

Folytatás a következő oldalon...

Rendeletek

15/2001. (X.29.) Kt.sz. rendelete a Polgármesteri Hivatalban foglalkoztatott köztisztviselők illetménykiegészítéséről

18/2001. (X.29.) Kt.sz. rendelete a parlagfű és egyéb allergiát okozó gyomnövények visszaszorításáról és elterjedésének megakadályozásáról

A rendelet célja a gyomnövények okozta



A köztisztviselők jogállásáról szóló 1992. évi XXIII. törvényben lehetőséget biztosít illetménykiegészítés megállapítására, ezt helyi rendeletben lehet megállapítani. A Képviselőtestület döntése alapján a felsőfokú végzettségű köztisztviselők esetében az alapilletmény 30%-a, középiskolai végzettségű köztisztviselők esetében 10 % az illetménykiegészítés. Az illetménykiegészítés tárgyév vonatkozik, arról minden évben dönteni lehet. A döntés célja az, hogy elősegítse az üres álláshelyek betöltését illetve növelje a Polgármesteri Hivatal köztisztviselőinek megbecsülését.

16 /2001. (X.29.) Kt.sz. rendelete a vezetői pótlék megállapításáról

A rendelet alapján az osztályvezetői szintnek megfelelő vezetői megbízás esetén alapilletménye 10 %-ának megfelelő mértékű vezetői illetménypótlékra jogosult a köztisztviselő. A köztisztviselő vezetői illetménypótlékra való jogosultsága a tárgyév végén megszűnik.

13/1995. (IV.24.) Kt.sz. rendeletével módosított a köztisztviselők munkavégzéséről, jutalmazásáról és egyéb juttatásairól szóló 8/1993. (III.25.) Kt.sz. rendelet hatályon kívül helyezéséről

A már említett törvény változásai, és az előző két rendelet elfogadását követően, ez a korábbi vonatkozó rendelet hatályon kívül helyezésre került.

műszaki mentés jellegű volt, Pilisvörösvár közigazgatási határain belül.

Sajnos egy halálos kimenetelű baleset is történt. A Görgey utcai vasúti átjáróban egy személygépkocsi a piros jelzés ellenére a sínekre hajtott, ahol összeütközött az Esztergom felől érkező menetrendszerűen közlekedő járatral. A baleset helyszínére elsőként a Pilisvörösvári Önkéntes Tűzoltóság tagjai érkeztek, ahol csak feszítővágó segítségével sikerült az elhunytat kiemelni az összeroncsolódott autóból.

A műszaki mentéseken felül két esetben tarlótüzhöz kellett kivonulniuk téves riasztás miatt az egyesület tagjainak. A tarlóégetést végzők az előírások ellenére nem jelentették be szándékukat, ezért a lakossági bejelentést követően a tűzoltók kivonultak a helyszínre.

Mivel az égetésnél a biztonsági előírásokat betartották, a tűzoltóknak nem kellett beavatkozniuk.

Szolidaritás

A Kossuth téren tartott országos méretű tűzoltó demonstráción a Pilisvörösvári Önkéntes Tűzoltó Egyesület négy fővel képviseltette magát, kifejezve ezzel szolidaritásukat hivatásos kollégáikkal.

Jubileum

Idén November 23-án volt 100 éves a Pest Megyei Tűzoltó Szövetség. A kerek évforduló alkalmából rendezett ünnepségen emlékszló átadására került sor.

A Pilisvörösvári Önkéntes Tűzoltó Egyesület tagjait érte az a megtiszteltetés, hogy a megyei önkéntes tűzoltó egyesületek nevében szalagot kóthettek az emlékszlóra.

Látogatás Erdélyben

A Tűzoltó egyesület tagjai a közelgő ünnepek előtt látogatást tettek két erdélyi településen, a Maros megyei Szászcsáváson, valamint a Hargita megyei Borszákon. Szászcsáváson a helyi óvodának jutott el a delegáció a Templom Téri Általános Iskola, a Széchenyi, valamint a Zrínyi utcai óvoda, és nem utolsósorban a Pilisvörösvári Önkéntes Tűzoltó Egyesület által összegyűjtött ruhaneműt, és játékokat.

Az ajándékozás apropójával szolgált az önkormányzat delegációjának, és az egyesület tagjainak márciusban megejtett látogatása során tapasztaltak, miszerint a településeken lévő óvodák kevés játékkal rendelkeznek. Az egyesület elnökhelyettese Pfeiffer Ferenc az óvodák közül a Szászcsávásit javasolta az ajándékozás célpontjául.

Az utolsó állomás Borszék volt, ahol a helyi önkéntes tűzoltó egyesületnek vittek néhány tűzoltó felszerelést.

Schuck Béla

allergiás megbetegedések csökkentése érdekében Pilisvörösvár Város területén a parlagfű, és más gyomnövények visszaszorítása és elterjedésének akadályozása. Ennek érdekében a jövőben a város közigazgatási területén mindenki köteles a tulajdonában, kezelésében, használatában, a bérló a bérleményben lévő területet (legyen az mezőgazdasági művelésű terület, illetve beépített vagy beépítetlen lakótelek) köteles a gyomnövényektől mentesen tartani. Ezen kötelezettség teljesítésnek elmaradása esetén a jegyző határozattal kötelezi az érintettet a gyomnövényektől való mentesítésre.

Amennyiben a kötelezett a határozat kézhezvételétől számított öt napon belül nem végzi el a mentesítést, úgy a jegyző a mentesítést a kötelezett költségére elvégeztetheti. Aki az itt megfogalmazott kötelezettségnek, nem tesz eleget szabálysértést követ el és harmincezer forintig terjedő pénzbírsággal sújtható.

Összeállította:

Biró Benjamin

az Ügyrendi és Jogi Bizottság elnöke

Tűzoltó-hírek

Műszaki mentések

Az elmúlt másfél hónapban 6 alkalommal riasztották a Pilisvörösvári Önkéntes Tűzoltó Egyesületet. Valamennyi káreset

Mérgező-e a vörösvári ivóvíz?

Nyár végén jelent meg először egy kedélyeket borzoló újságcikk arról, hogy a Szentendrei Regionális Vízmű Déli vízbázisába, - innen kapja Pilisvörösvár is az ivóvizét - a közelben lévő volt szovjet lakotanya területéről rákkeltő anyag, klórozott szénhidrogén szivárog be. Ráadásul annak ellenére, hogy őrzik ezt a területet, időnként hulladékot raknak le ismeretlen tettesek, s ezzel is növelik a környezetszennyezés mértékét.

A Népszabadság november 15-i Pest Vidék c. mellékletében beszámol egy tulajdonjogi vitáról, miszerint a volt szovjet lakotanya területe egy alapítványé, de évek óta nem hasznosítja, ezért Szentendre Önkormányzata perli az alapítványt, mert szerintük a tulajdonjog eredetileg is a várost illette volna meg.

Miközben hol tárgyalásos, hol peres úton folyik az egyezkedés, az utójára 1992-93-ban kármentesített terület közelében lévő kutakban szennyeződést mutattak ki.

A cikk nem tartja kizártnak, hogy a szen-

yező anyag a laktanyából szivárgott ki, és feltételezi, de csak feltételezi, hogy a déli vízbázisok is megfertőződhettek.

Kérésünkre a Duna Menti Vízművek főmérnöke, Perecsi Ferenc tájékoztatót a részvénytársaságnál folyó vízbázis védelemről, amelynek első szakasza egy 1991-es Kormány-határozat nyomán, az ivóvízbázisok felmérése már megtörtént. Ennek eredményeképpen a következőket állapították meg: "A Szentendrei déli vízbázis két kútcsoportja védőterületekkel lehatárolt vízutánpótlási területén számos szennyező forrás található, melyek közül a Dózsa Gy. u. / volt szovjet lakotanya /, valamint az Óbuda települési területén észlelt klórozott szénhidrogén szennyeződést, a bányató rendszer szulfát szennyeződését, illetve a települések nem teljes körű csatornázottsága és a mezőgazdasági művelésű területeken koncentrált hatóanyag felhasználás miatt bekövetkezett talajvíz szennyeződést kell kiemelni." / Jászai Sándorné: Sérülékeny vízbázisok, Duna Menti Napló /

Perecsi úr megnyugtatót, hogy ezek a szennyeződések csak potenciálisan veszé-

lyeztetik ivóvizünket, a diagnosztizálást követően 1999-ben a közvetlen veszélynek kitett kutakat lezárták, a háztartásokba eljuttatott ivóvíz minőségét rendszeresen ellenőrzik.

A regionális rendszerről jó minőségű vizet juttatnak el Pilisvörösvárra. Ezt támasztja alá a megye tisztí főorvosa, Dr. Kelemen Mária is, aki elmondta, hogy a tizenegy működő kútból a Szentendre körzetébe bekerülő vizet negyedévente minden lehetséges szennyeződésre vizsgálják, és amennyiben egészségre káros anyagot találnának, a szolgáltatást le kellene állíttatniuk. Egyébként a jövőben egy tervezett kormányrendelet még gyakoribbá teszi majd ezeket az ellenőrzéseket.

Tehát ma nincs okunk az aggodalomra, a jövőre nézve viszont csak akkor lehetünk megnyugodva, ha a finanszírozási kérdések tisztázása után minél hamarabb elkezdődik a kérdéses területen a vízbázis biztonságba helyezése majd a harmadik szakaszban biztonságban tartása. Az ilyen rendkívül fontos és sürgető esetekben joggal várhatnánk el állami intézkedést, de sajnos még az állami tulajdonban lévő vízművek biztonságba helyezésének feltételrendszere sincs biztosítva.

Temesvári Anna

A nagy takarítás

November 11-én, vasárnap reggel kis csapat gyülekezett a Vásár téri Iskola előtt. A Fiatalok Vörösvárért Ifjúsági és Polgári Egyesület (jelenleg még bejegyzés alatt) vállalta, hogy a Vásár-teret és környékét megtisztítja a portól, a kosztól és a szeméttől. Sok fiatal érkezett a Német Nemzetiségi Általános Iskola tanulói közül, akik iskolájuk kertjének rendberakását vállalták.

Két órán keresztül dolgoztunk, gyűjtöttük a szemetet, amiből több zsáknyi gyűlt össze. Sajnos a kápolna körül rengeteg üres üveget és műanyag zacskót találtunk. Am ennél is rosszabb volt a helyzet a buszmegállóban: több lapátnyi cigarettacsikket és szotyihejat szedtünk össze. Szotyi maradványokat - nem is keveset - találtunk a kultúrház környékén

is. Itt még pizzadarabokat, kiöntött gyümölcslevet, üres kóládobozokat is volt szerencsénk takarítani.

Tervezzük, hogy a város többi részén is hasonló takarításokat szervezünk, például szeretnénk a Templom teret és a vasútállomás környékét is egyszer tisztábbá tenni.

Köszönjük a segítséget minden résztvevőnek, köszönjük a járőrelők támogató és biztató szavait, valamint azon Vásártéri lakó kedves segítségét, aki "megjavította" az egyik törött seprőt.

FIVE



Az olvasók kérték -mi megkérdeztük:

a Polgárőrség vezetőjét, Falics Jánost: Miért nincs minden nap az elmúlt évek gyakorlatához hasonlóan felügyelet a 10-es út iskolákat összekötő gyalogos átkelőhelyénél a reggeli 7 és 8 óra között?

Falics János nyilatkozatban válaszolt, amelyet most közzé adunk:

"A polgárőrség kiemelten fontos feladatának tartja a gyermekek biztonságos közlekedésének segítését, reggelente az említett gyalogos átkelőhely polgárőrrel való biztosítását. Egyeztetve a Rendőrőrsrel jelöljük ki a szolgálatos polgárőrt. Tény, hogy előfordulhatnak kieső napok, mert sajnos nyugdíjas polgárőreink megbetegedhetnek, így pótlásuk nem oldható meg, ha az aznapi szolgálatos rendőrt elvezényelték.

Tervezzük, hogy a tavaszi időszakban már

juniorokkal kibővülve 7-8. oszt. kiképzett tanulókkal fogjuk a gyalogos átkelőt biztosítani. Hadd mondjam el itt, hogy 2002-re megvalósítjuk az ún. SZEM - szomszédok egymásért mozgalmat, amelyről az elkövetkezendő hónapokban a Vörösvári Újságban részletesen beszámolunk."

A Pilisvörösvári Rendőrőrsön szintén emberhiánnyal küszködnek, válaszolta kérdésünkre Koczka Gábor, őrsparancsnok. A több települést ellátó Pilisvörösvári Rendőrőrs nem tud rendszeresen kiküldeni rendőrt az átkelőhelyhez, mert a szaporodó súlyos bűnesetek és az újabban bevezetett házi őrizetek ellátása miatt állandó túlórában dolgoznak. Arra tudott csak ígéretet tenni, hogy amint fel szabadul egy embere, a reggeli órákban segítenek a Polgárőröknek.

Temesvári Anna

Felhívás!

Értesítjük a lakosságot, hogy kihelyezésre került:

- 2 db. üvegtartály a Vásár térre,
- 1 db. üvegtartály az MDF piacra.

Kérjük a tisztelt lakókat, a felirat szerint dobálják a fémeket, illetve a vegyes üveget a konténerbe.

Köszönettel:
a Környezetvédő Egyesület.

Vízipólósok Vörösváron -de hol a víz?

Az ősz a maga ködös, nyirkos, olykor riasztó arca lehangel, nyomaszt. Azt mondják az ősz unalmas. Tegyük hát izgalmassá, pezsgővé, hogy élvezhessük! Lássuk csak, mi is kell ehhez? Talán először is valaki, akinek fejében megszületik a gondolat, aztán társak, akik mindezt segítenek megvalósítani, s végül egy hely, ahol az álom, az ötlet beteljesedhet.

Néhány fiatal idén szeptember elején álmodni kezdett. Elsősorban arról, milyen jó

melýre tisztelettel vártuk a város polgármesterét és alpolgármestereit, akik sajnos nem tudtak időt szakítani kezdeményezésünkre.

Szóval azt is mondhatnánk november 14-e történelmi nap, hisz fel tudna idézni bárki is az idősebb-íjabb korosztály olvasói közül olyan pillanatot, mikor is egyszerre több olimpiai bajnok lépte át kisvárosunk határát? Hihetetlen, de megtörtént.

Egyszerre csak ott termettek. Ők hárman,

fiatalok ezreinek példaképei, világklasszisok, egy nemzet büszkeségei, férfi-ideálok, de mindenekelőtt hétköznapi emberek. Ha hiszik, ha nem, sztáralőrök nélkül. Kósz Zoltán, Vári Attila és edzőjük Somossy József hajszálpontosan hét órákor beléptek a Vásár téri iskolába (Varga Tamás valamivel később). Ha az ember belegondol, kikkel is áll szemben, egy másodpercre biztosan visszahököl, de erre lehetőséget sem adtak, hiszen rövid időn belül úgy éreztük, mintha régi ismerőseinket köszöntöttük volna. Effajta barátságos, kötetlen légkör megteremtésére úgy vélem csak a legnagyobbak képesek.

A folyosóról belépő vízipólós vendégeinket hatalmas taps köszöntötte az ebédlőben, ahol hozzávetőlegesen száz diák, szülő, érdeklődő ült, állt, illetve lógott volna a csilláron, de már az is foglalt volt. A rendezvényt Bruckner Kata nyitotta meg összefoglalva a FIVE terveit, kiemelve az uszodaépítés álmát, hiszen hetente több száz kisdíák kényszerül Budapestre utazni, mert a közelben nincs megfelelő, úszásra alkalmas komplexum. A bevezető után bemutatott a meghívottakat, a

Vasas-Plakett vízilabdázóit és edzőjüket, majd felváltva beszélgettünk velük. Hogy miről is? Mindenekelőtt a vízilabdáról, "az életünkéről", ahogyan Vári Attila fogalmazott. Somossy József arról beszélt, mi készítette arra, hogy négy éves kihagyást követően visszatérjen, illetve az esetleges 2012/16-os magyarországi olimpiáról.

Aztán a fiúk elmesélték, miként kerültek a vízilabda közelébe, mit jelent számukra a klubhűség és hogy milyen babonás szokásaik vannak. Időközben befutott Varga Tamás is, aki 22 góljával már megtette a magáét a bajnoki cím elnyeréséért, melyre a Vasas igen esélyes. Végül Attila megosztotta velünk egy kedvenc történetét, mely az olimpiához kapcsolódik és azt példázza, miként is vezetik le a sportolók a bennük felgyülemlett feszültséget. Egy nap az ötlet gazdája pórázon vezetett végig Sydney utcáin egy rádiót, melyet kutyává festettek és fényes nappal "sétálni" indultak vele a városban.

A közel fél óras kérdezz-felelek után a közönségen volt a sor, feltehetők kérdéseik, majd a rengeteg gyerek megrohmozta Zolit, Tamást, Attilát és Somossy mestert egy autogram vagy egy közös fotó reményében. És a nagy emberek állták a rohamot. Kevéssel nyolc óra után megköszöntük részvételüket, és a kvartett elindult vissza a fővárosba.

Mint másnap megtudtuk három ifjú titán kihasználta a lehetőséget és azzal az ürréggel, hogy lekérték az utolsó buszt, Varga Tamás autójába pattanva hazavitették magukat. Hát ennyit a srácok vagányságáról!

Legvégül álljon itt azok neve, akiknek szeretnénk köszönetet mondani: Fogarasy Attilánénak, aki rendelkezésünkre bocsátotta a termet, a takarító néni, aki jócskán túlórázott a rendezvény miatt, Rásonyi Gyözőné, Marika néni, aki a jól sikerült fényképekért, Ziegler Istvánnak az emlékkönyvünk bőrkötéséért, Müller Mártonnak az emlékkönyvért, és mindenkinek, aki jelenlétével buzdított bennünket és velünk örült.

FIVE



A FIVE alapító tagjai vendégeikkel a VASAS vízilabdázóival

volna, ha lennének itt, Pilisvörösváron is színvonalas ifjúsági rendezvények. De nem csupán tervezgettek, megvolt és megvan bennük a tenni akarás és a lelkesedés is. Így alakult meg szeptemberben a FIVE (Fiatalok Vörösvárért Egyesület), mely céljaul tűzte ki a sport-ill. kulturális élet fellendítését, ezáltal egyfajta egységet, összefogást teremtve a tízen-huszonevesek körében. Azt szeretnénk, ha mindenki elmondhatná: jó érzés itt fiatalnak lenni, jó érzés ehhez a közösséghez tartozni.

Megannyi szervezői munka és bizonytalanság után 2001. november 14-én este végre sor került a FIVE első nyilvános rendezvényére,

Orgonaszentelés



November 18-án dr. Takács Nándor megyéspüspök a nagymise keretében felszentelte a felújított orgonát. "Zoltán atya meghívásának nemcsak egyszerűen kötelességből, hanem nagy örömmel és szívesen tettem eleget." - mondta köszöntőjében a püspök atya. Mivel 14 évig ő maga is kántorként dolgozott, tisztában van azzal, hogy

milyen kínlás az a kántornak, amikor hamisan, hivatlanul szólal meg egy hang, vagy esetleg meg sem szólal.

Az orgona megáldására még a szent mise előtt került sor. A püspök atya felment az orgonakarzatra és onnét áldotta meg az orgona központi vezérlő-szerkezetét és a hangszekrényeket.

Ezután odaült az orgonához és rövid bejátszó prelúdiummal, valamint a "Cristus vinci" énekkel szólaltatta meg a hangszert. Az áldás befejezéseként a "Miatyánk" címádkozásával kérték a hívek Szent Cecília vértanú közbenjáró pártfogását minden énekesre.

Bizonyára örömmel töltötte el a püspök atyát, amikor a mise alatt az orgona a maga holt anyagával a hívek erőteljes énekének



kíséretében élővé vált. "Hiszen ebben a közös éneklésben az ember szíve erősebben kezd verni."

A mise végén megköszöntö a híveknek azt az anyagi áldozatot, amellyel hozzájárultak az orgona négy és fél millió forintos felújításához. Az önkormányzat 600.000 Ft-tal támogatta az orgona felújítását.

Sax Ibolya

Denk Ferenc és felesége gyémántlakodalma

"Már vénülő kezemmel
fogom meg a kezedet,
Már vénülő szememmel
Őrizem a szemedet.

Nem tudom, miért, meddig
Maradok meg még neked,
De a kezedet fogom
S őrizem a szemed."

(Ady Endre)



Ez a vers és egy 1941. november 8-án készített esküvői fénykép volt azon a meghívón, amely Wieszt Mária és Denk Ferenc gyémántlakodalmára szól.

2001. november 11-én Midi néni és Feri bácsi ugyanis ezüst és arany lakodalmuk után gyémántlakodalmukat is együtt tudták megünnepelni. Mintha csak egy igazi esküvőn lettünk volna, úgy várta a házaspárt a hálaadó szent mise után a sok gratuláló. Mivel Feri bácsi 1944 óta tagja a Tűzoltó Egyesületnek és 1995. óta tiszteletbeli elnöke, az egyesület tagjai a templom bejárata előtt sorfalat álltak, és megszólaltatták a szirénát. Ezzel is kifejezve tiszteletüket és jókívánságaikat.

Midi néni és Feri bácsi egy táncmulatságon ismerkedetek meg, és három évi udvarlás után döntöttek úgy, hogy összeházasodnak. Ekkor mindketten 21 évesek voltak. "Fiatalok voltunk, nem volt semmink. Sokat kellett dolgoznunk, mire sikerült egy lakást felépíteniük." - meséli Feri bácsi. Midi néni



először a Fonógyárban, később pedig a TSZ-nél dolgozott. Feri bácsi apja nyomdokaiba lépett és kovácsmester lett.

"Bizony voltak borús napok is az életünkben, de ezeken szeretetben, megértésben felülkerekedtünk." - folytatja. Három gyermekük közül kettő korán meghalt, de most négy unokával és öt déd-unokával büszkélkedhetnek.

Reméljük, hogy ezt a vidám házaspárt, Midi nénit és Feri bácsit 5 év múlva, vaslakodalmuk alkalmából ismét köszönhetjük.

**Diamantene Hochzeit
Was sind denn 60 Jahre?**

Nur eine kurze Zeit!

**Schon gar nichts, wenn wir es
messen**

heut an der Ewigkeit.

Und doch sind 60 Jahre

so viel, wenn man's bedenkt.

Es seien noch 20 Jahre

gemeinsam euch geschenkt!

Sax Ibolya



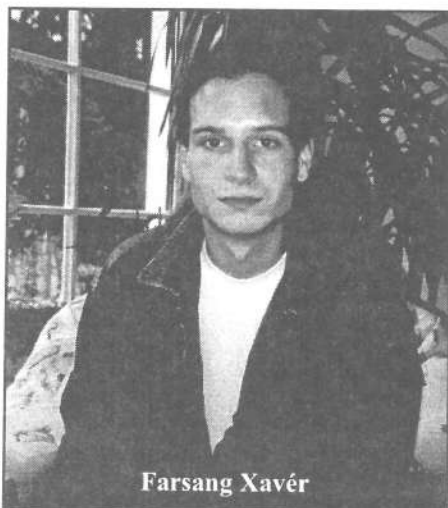
Erzsébet napi műsor a Szent Erzsébet Otthonban

A Szent Erzsébet Otthonban minden évben megünneplik az otthon névadójának napját. Az idén a Vásár téri iskolások, a Zeneiskola diákjai és tanárai, valamint a Német Nemzetiségi Vegyeskórus ajándékozták meg az időseket egy kedves műsorral. Az iskolások nemzetiségi táncot, sváb mondókákat és Szent Erzsébet napi köszöntőt adtak elő. A műsor során méltatták Szent Erzsébetet, a tevékeny és szolgáló szeretet szentjét is, aki alig 24 évesen olyan csodálatos életet élt, hogy még 770 év múltán is az egész világ gondol rá. Bizony nem véletlen, hogy november 19., amikor Szent Erzsébetet ünnepejük, az otthon legnagyobb ünnepei közé tartozik.

Az ígért bennük van IV. Beszélgetések tehetséges gyermekeinkkel

A Muttyánszky Ádám Szakmunkásképző Intézet tanulója, Farsang Xavér csak részben illik a sorba, mert egyrészt nem vörösvári, másrészt már nem gyermek, 23 éves.

Kíváncsi vagyok, vajon, azért kerültél-e a szakmunkásképzőbe, mert nem vettek fel középfelsőre?



Farsang Xavér

iskolába nyolcadik után, vagy mert nagyon szeretted volna autószerelő lenni?

Engem felvettek egy budapesti szakközépiskolába, és ott kezdtem tanulni az autószerelő szakmát. De Solymárról a bejárás sok időt vett el és nagyon fárasztó volt, ezért fél év után úgy döntöttünk a szüleimmel, hogy átiratkozom a Muttyánszkyba.

Nem bántad, hogy itt nem kapsz érettségi bizonyítványt?

Örültem, hogy alaposabban megtanítják a szakmát, nem is jöhettem a második félévben ide, akik itt kezdtek már sokkal többet tudtak a szakmai tárgyakból, mint én, ki kellett várnom a következő tanévet. Addig angolt tanultam.

Ez hat éve volt, most 23 éves vagy. Hogy lehet, hogy még mindig a szakmunkásképzőben tanulsz?

Miután jó eredménnyel levizsgáztam, elhelyezkedtem, dolgozni kezdtem. Az állásaim ilyen vagy olyan okból megszűntek, elég sok helyen próbálkoztam.

Közben rájöttem, hogy többre is vihetném, ha

tanulnék még. Akkoriban indították be a Muttyánszkyban az érettségire előkészítő plusz két évet, ennek a második évfolyamába járok most, készülök a vizsgára. Így öt év alatt igaz, de megtanultam egy szakmát és az érettségim is meglesz.

Jó tanuló vagy, van esélyed innen tovább tanulni?

Igen, most már úgy gondolom, érdemes megpróbálnom valamelyik műszaki főiskolát.

Osztálytársaid közül, hányan követik a példád?

Tizenheten vagyunk, úgy tudom, hogy az osztály fele felvételizik valamelyik felsőoktatási intézménybe.

Szerinted mi kell ahhoz, hogy sikeresnek mondhasd magad felnőttként?

Szeretnék bizonyos dolgokat elérni az életben. Jó lenne, ha építhetnék egy házat, ha tudnék venni egy jó autót, ha utazhatnék. Idáig azt tapasztaltam, ha meg is szűnt az egyik lehetőségem, rövid időn belül találtam másik munkát. Aki akar, az tud dolgozni. Akkor lennék elégedett, ha becsületes munkával tudnám elképzeléseimet megvalósítani.

Temesvári Anna

Régi-új épületet avattak a Templom téren

2001. okt. 20-án ünnepélyes keretek között vették birtokukba a Templom Téri Általános Iskola diákjai és pedagógusai a Széchenyi utcába átköltözött óvoda épületét, amelyben a kisiskolások kezdték meg az első iskolai évüket szeptember elsején. Képünkön az iskola igazgatója és a gyerekek leleplezik az iskola névtábláját, az Iskola utca felől pedig a polgármester úrral elültetnek egy fenyőt.

Temesvári Anna



Tanirodát avattak a Német Nemzetiségi Gimnáziumban

Szeptemberben már birtokukba vették a tanulók, és október 27-én fel is avatta az iskola a tetőtérben kialakított tanirodáját. A pályázati pénzből, a vállalkozó szülők Szakképzési Alapba befizetett összegeiből és az Osztrák Nagykövetség Kulturális attaséja által felajánlott 500 DM-nak megfelelő összegből létrehozott, minden szükséges eszközzel felszerelt teremben, három munkaállomáson és egy titkárságon szimulálhatnak a gazdasági életben végbe menő számviteli, humánpolitikai, pénzügyi, marketing és titkársági feladatokat a tanulók. A gyerekek szívesen dolgoznak itt, és örülnek hogy az új taniroda kiváltja a különböző cégeknek végzett, amúgy sem igazán hatékony nyári szakmai gyakorlatot.

Temesvári Anna

Helyszíni szemle kiváló minősítéssel

A Német Nemzetiségi Általános Iskola már második éve dolgozik a minőségfejlesztési program I. számú intézményi modelljének kiépítésén.

A 2001. november 8-án elvégzett helyszíni szemle eredményét így összegezi jelentésében az Oktatási Minisztérium Comenius 2000 Programigazgatóságának felkérésére Novák Imre, vezető szemlélő:

"Az intézmény munkatársai hasznosnak ítélik a minőségbiztosítást, lelkiismeretesen és nagy elkötelezettséggel végezték a munkát, kézzel fogható eredmények születtek. Ezzel együtt a lelkesedés is megnőtt, felfokozott élet van az iskolában. Tudatosabb lett a tervezés. Pontosabb képet kaptak a gyerekek igényeiről. Hatékonyabb lett a munkájuk. Személyes kapcsolataik fejlődtek partnereikkel... Gyengeségeiket, erősségeiket rendszeresen feltárják annak érdekében, hogy fel tudják őket használni a gyengeségeik leküzdéséhez. A programban elkötelezett vezetővel dolgoznak, aki maga is szakértő és tanácsadó. Iskolájuk olyan hely, ahol tudatosan vállalkoznak a minőség elvét és diákjaiknak szilárd alapismereteket, alaptévékenységeket akarnak adni, szeretnék a tanulás örömeit is elsajátíttatni... A szülőket egyre inkább sikerült bevonni az iskolai életbe... Kiemelkedő a szemle során bemutatott dokumentációs rend..."

A jelentés leszögezi, hogy az iskola az intézményi munka alapján megfelel Comenius támogató iskolának, és javasolja egy Comenius Klub létrehozását. Végül gratulál az eddigi munkához.

A dokumentumot megkapta az Oktatási Minisztérium és az intézmény fenntartója, a Pilis-vörösvári Önkormányzat is.

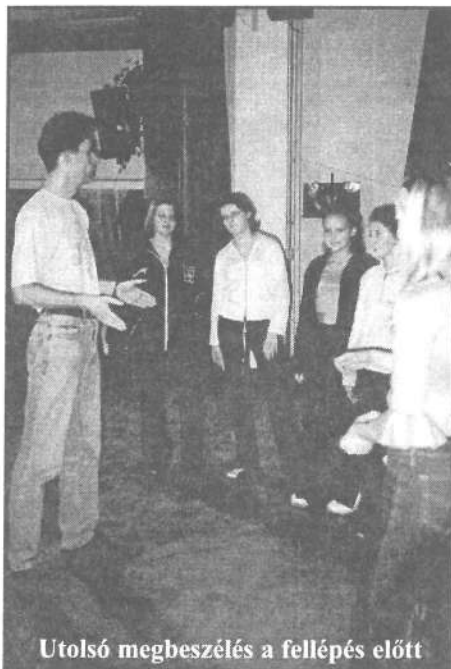
Temesvári Anna

Táncoltak a "Kolibrik"

A Községi Ház nagyterme zsúfolásig megtelt nézőkkel november 16-án este, amikor a Kolibri Táncegyüttes önálló műsorral első alkalommal mutatkozott be Pilisvörösváron.

A főleg páros táncokat előadó együttes öt éve alakult, vezetője Salik Gyula, versenytáncos. Ő és testvére, Salik Zoltán tanítják be a táncokat, maguk alkotják meg a koreográfiát, állítják össze a zenei anyagot és tervezik a fellépőruhákat. Csoportjaik Piliscsében, Pilisszántón, Piliscsabán és Vörösváron működnek. Nyaranta Patincén táboroztatják a gyerekeket. A "Ki Mit Tud"-on, kulturális szemléken sikerrel szerepelnek.

A közel egyórás műsorban felvonultatták a közelmúlt táncait: a rock and roll-t, a cha-cha cha-t, a rumbát, táncoltak latin és disco zenére és megcsodálhattunk a profi felnőtt páros Salik Gyula és Princz Nóra bécsi keringőjét. Az est fénypontja volt a lélegzetelállítóan temperamentumos latin tánc Salik Zoltán és Balázs Márta előadásában. Az egész évi kitartó felkészülés eredményeképpen a kisebbek is fáradhatatlanul, teljes



Utolsó megbeszélés a fellépés előtt

odaadással és örömmel táncolták végig az egy órát. A műsor látványos, jól felépített és színvonalas volt. Meggyőződhattunk, hogy a gyerekek jó kezekben vannak a táncgyűttesben. Felismerte ezt a Pilisszántói Onkormányzat is, amely anyagi támogatást nyújt a "Kolibriknek". A Szántói Általános Iskola, a Vörösvári Német Nemzetiségi Iskola és a Községi Ház helyet biztosít a próbákra és a fellépésekre.

A lehetőség azonban nem elég. A szombati előadás körülményei messze alul maradtak az előadás színvonalán. Bántotta a szülőket és biztosan zavarta a táncosokat, hogy a fellépők már az első részben piszkosak lettek a színpad porától, arra már nem is merünk gondolni, mennyi port szívhattak be a gyerekek tánc közben. A terem túlfűtött volt, levegőtlen, a lógó függönyök látványa is rontotta az összképet.

A Kolibri Táncegyüttes remélhetőleg méltóbb körülmények között még az év hátralévő részében több helyen is látható lesz, legközelebb november 30-án este fél nyolckor a Dorogi Művelődési Házban.

Temesvári Anna

(további fotók a hátsó borítón)



Szent Márton ünnepén Libasütés helyett lampionos felvonulás

Akár libasütéssel is ünnepelhetnénk Szent Mártont, a szegények oltalmazóját iskoláinkban, óvodáinkban, hiszen a legenda szerint püspökké választása elől a liba álba bújt, de a madarak gágogásával elárulták, amiért Márton megsütette őket.

A libasütésnél azonban sokkal izgalmasabb lampionokkal és énekszóval Szent Mártonra emlékezve végigvonulni a sejtelmesen sötét utcákon.

A programot idén is gazdagította a gyerekek előadása, a lóháton megjelenített püspök alakja, a templomi műsor és a zeneszó, s nem maradt el a percek, a tea és a forralt bor sem.

Temesvári Anna



Karácsonyi könyvajánló

Két igazán szép és bizonyára érdeklődésre számot tartó könyvet ajánlunk azoknak, akik maradandót és értékeset ajándékoznának szeretteiknek. Egyik ilyen kiadvány a Mosonyjányi Kódex, a magyarországi németek anyanyelven íródott XVII - XVIII. századi emléke.

*Es schneiet schon Röslein,
es regnet schon Wein,
wir kommen wieder zusammen
herzallerliebste mein.
Es schneiet schon Röslein,
es regnet schon Wein,
wir kommen wieder zusammen
herzallerliebste mein.*

A Kódex vallásos és népi fogantatású énekek gyűjteménye, különböző népi játékok leírása és egy hitét, szokásait őrző nép irodalmi hagyatéka. A szöveg mellett, 51 képet, és néhány szép iniciálét is közreadnak, ez a kódex teljes illusztrációs anyaga.



*Már havazó rózsza,
már hulló boresó,
viszontlátjuk egymást,
eljön az idő,
már havazó rózsza,
már hulló boresó,
viszontlátjuk egymást,
eljön az idő.*

A kötet anyagát városunk szülötte, Manhertz Károly, az ELTE Germanisztikai Intézetének vezetője válogatta, mint ahogy a másik szép kiállítású könyvet, a magyarországi németek népgyűjtését is, amely "Vadalma, vadalma, magva de keserű!" címmel jelent meg.

A népköltészeti alkotások mindegyike magyarra fordítva is olvasható. A két kiadványt azért is említjük együtt, mert ez utóbbinak képanyaga is a Pannonhalmi Főapátság Könyvtárában őrzött Mosonyi-kódexből való. Mindkét könyv kapható a Vörösvári Könyvesboltban.

Temesvári Anna

MEGHÍVÓ

Karácsonyi Könyvbemutatóra

A Városi Könyvtár december 17-én délután 5 órai kezdettel könyvbemutatóra invitálja felnőtt és gyermek olvasóit. A karácsonyi meglepetésnek szánt irodalmi műsorral egybekötött kiállításon a 2001-es esztendőben beszerzett könyveiket mutatják be.

Reményeik szerint az olvasók a látottak és hallottak alapján a következő évben könnyebben választanak és többet kölcsönöznek majd a könyvtár legújabb kínálatából.

Karácsonyi Koncertre

December 21-én, este a Cziffra György Zeneiskola koncerttermében Karácsonyi Koncertet adnak az iskola tanulói és tanárai, melyre nem csak a gyerekek szüleit, de minden érdeklődőt szeretettel várunk.

Hangversenyre

A Német Nemzetiségi Vegyeskórus a búcsú szombatján elmaradt hangversenyt december 29-én este szeretné bepótolni a pilisvörösvári nagytemplomban egy jótékonyági koncerttel, melyre szeretettel hív minden érdeklődőt.

Az egyesület a hangverseny bevételeit az orgonával kapcsolatos kiadásokra ajánlja fel.

A Községi Ház programjai

- **Télapó bál**
December 6. 17 órától 22 óráig.
- **Galambkiállítás**
December 15-16.
- **"Mindenki karácsonya"**
December 22. 16 órától
- **Szilveszeri bál**
December 31. 20 órától
Zene: Bravi Buam

T. A. - S. I.

Bállal zárták az évet a nyugdíjasok

A Községi Ház nagytermében gyűltek össze a vörösvári nyugdíjasok az év utolsó taggyűlésén november 17-én. A programot számvetéssel kezdték, Angeli Mártonné, a Nyugdíjas Klub vezetője számolt be a 2001-es év eseményeiről. Elmondta, hogy az év minden hónapjára jutott valamilyen lehetőség az összejövételre, bálakat rendeztek, részt vettek a városi ünnepeken a majálison, vendégeskedtek a pilisszántói nyugdíjas klubnál, amelyet a Vörösvári Napokon viszonoztak, és vendégül látták a gröbenzeli veteránokat is.

Több klubtag is élt az üdülési lehetőségekkel és elutaztak Berekszárdra, Hajdúszoboszlóra vagy Cserkeszlőre. Pályázat útján a Dunakanyarban lévő királyi székelyek megtekintésére 100 000 Ft támogatást

kapott a Nyugdíjas Klub, a kirándulásra szeptember elsején került sor 46 fővel.



Az "aranylakodalmások"

Ezután az ötvenedik házassági évfordulójukat ünneplő házaspárokat Vig Jánost és feleségét, Sereg Juliannát, Stekl Józsefet és Seregi Terézt köszöntötte városunk polgár-mestere.

Az ünnepi műsorban Szilágyi Gizella énekelt Herceg Mihály kíséretével. A Vásártéri Iskola 5.c osztályos tanulója Csuka Pál, és Haraszti Józsefné verset mondott, Tácsik Zsuzsanna gordonkázott, kísérte Vörös Árpád. A műsor befejezésül a Kolibri Táncegyüttes vörösvári csoportja táncolt. Az est további ré-szében a Bilik Zenekar zenéjére a nyugdíjasok is táncra perdültek.

Temesvári Anna

Vier Kerzen im Advent



Advent kommt aus dem Lateinischen und bedeutet Ankunft. Er wird in den christlichen Kirchen seit dem 5. Jahrhundert begangen. Die Adventszeit ist die Zeit des Fastens und der Vorbereitung auf das Fest der Geburt Christi. Die liturgische Farbe des Advents ist violett.

Die Adventszeit ist reich an Volksbräuchen, die sich auf die Ankunft des Erlösers beziehen, auch auf die Jahreswende, für die im Mittelalter die Nacht vor Lucia als längs-

te des Jahres galt. Anfangs konnten viele Bräuche noch auf den vorchristlichen Dämonenkult zurückgeführt werden. Im 17. Jahrhundert nahmen die Bräuche einen stärkeren Bezug auf Weihnachten an. Dazu gehörten Adventsingen, Adventsspiele und Adventsblasen. Nach dem ersten Weltkrieg bürgerte sich der aus Tannengrün gebundene und mit vier Kerzen verzierte Adventskranz ein. Kinder bekommen Adventskalender geschenkt, bei denen sie vom 1.-24.

Dezember jeden Tag ein Türchen aufklappen und eventuell eine Süßigkeit entnehmen können. In der Adventszeit bereiten sich alle aber auch auf das Weihnachtsfest vor, da beginnt die Zeit der großen Heimlichkeiten. Geschenke werden angefertigt oder gekauft, Weihnachtsgebäck gebacken und Pläne für Fest und Jahreswende geschmiedet.

Ibolya Sax

Der heilige Nikolaus



*Ihr Kinder, seid recht lieb und brav
und legt euch jetzt ganz still zum Schlaf;
dann kommt der heilige Nikolaus
mit Sack und Pack in euer Haus.*

*Der liebe, heilige Nikolaus
geht fleißig schon von Haus zu Haus.
Vor allen Türen steht er still
und horcht, ob's Kindlein folgen will.*

*Den braven Kindern bringt er her
viel Apfel, Nüsse und noch mehr!
Dann legt er auch, das merkt euch fein,
den schlimmen eine Rute ein!*

Galaabend in Sende

Die kleine Gemeinde Sende im Komitat Naurad hatte noch nie so viele Gäste gehabt wie am 18. November anlässlich des Galaabends der Region Nord. Zur - vom Verband der Deutschen Selbstverwaltungen

in Nordungarn organisierten - Kulturveranstaltung waren etwa 1000 Personen sowohl als Zuschauer als auch als Mitwirkende aus vielen Gemeinden der Komitate Pesth, Naurad und sogar aus der Hauptstadt angereist. An diesem Nachmittag wurden drei Personen ausgezeichnet, die sich jahrzehntelang für die Überlieferung der ungarndeutschen Traditionen und Sprache einsetzten.

Geehrt wurde u.a. Herr Franz Neubrandt, der Leiter des Gemischten Chores Werischwar.



A Német Nemzetiségi Vegyeskórus Szendehelyi fellépésén
Fotó: Brandhuber Ferenc

Im Kulturprogramm war Werischwar ebenfalls vertreten, der Gemischte Chor trug nämlich einige schöne Lieder vor. Daß sie dem Publikum sehr gefielen, bezeugte der brausende Beifall.

Nach dem Kulturprogramm spielten noch zwei Kapellen abwechselnd zum Tanz auf, was für das lustige Beisammensein sorgte.

Ibolya Sax

Nelu B. Ebinger: Es weihnachtet wieder

*In deinen Erinnerungen lebt sie noch weiter
die Weiße Weihnacht deiner Kindheit:
der Belzebub mit seinen Ketten,
das Christkindl mit seinen Gaben,
der Christbaum mit den Kerzen
Kling Glöckchen kling
der Gang zur Mette in frischgefallenem Schnee
das Jesulein in der Krippe
Stille Nacht, heilige Nacht.*

*Und heut stehst du da mit leerem Herzen
kaufst den Tannenbaum, die Gaben und die Kerzen
schmückst ihn, klingelst selbst
Kling Glöckchen kling.
Es weihnachtet wieder
im Herzen deiner Kinder
froh und munter stehen sie umherum:
das Christkind kommt wieder
Stille Nacht, heilige Nacht.*



Übergabe des Lernbüros im Ungarndeutschen Wirtschaftsgymnasium Werischwar

Wenn man nach der Schulausbildung nicht ohne Erfahrungen ins Berufsleben kommen möchte, ist es am besten, sich nach dem Abitur für die Fachausbildung des Ungarndeutschen Wirtschaftsgymnasiums in Werischwar zu entscheiden.

Den Schülern, die an der Fachausbildung der Schule teilnehmen, werden hier bereits ab der 9. Klasse bestimmte fachliche Grundkenntnisse in Maschinenschreiben, Wirtschaftslehre und Betriebswirtschaftslehre vermittelt. Die tatsächliche Fachausbildung konzentriert sich aber vor allem auf das letzte, 13. Schuljahr, das mit einer Fachprüfung endet.

Da in Ungarn die Dauer der Berufsausbildung von 4 Jahren auf 5 Jahre erhöht wurde, kommt jetzt der praktischen Ausbildung eine viel größere Rolle zu. Deshalb hat sich die Schulleitung vorgenommen, ein sog. Lernbüro zu errichten. Mit der Unterstützung von 20 Firmen aus der Umgebung konnte im Dachgeschoss der Schule ein Lernbüro geschaffen werden und am 27. Oktober kam es bereits zur feierlichen Übergabe.

Im feierlichen Rahmen wurde von Nóra Nick, Leiterin des Lernbüros der Aufbau und die Tätigkeit des Büros kurz vorgestellt. "Hier wird die praktische Arbeit nicht nur simuliert, sondern es wird auf Grund von realen Aufträgen verschiedener Firmen konkrete Arbeit geleistet.

Auf diese Weise haben unsere SchülerInnen die Möglichkeit, ihre beruflichen Ziele besser und leichter zu verwirklichen." - erklärte Frau Nick.

Die SchülerInnen gründeten nämlich am Anfang des Schuljahres auf Grund von eigenen Interessen verschiedene Firmen. Die Arbeit teilten sie je nach Interesse und Fähigkeiten untereinander auf. In den Unterrichtsstunden handeln sie dann mit ihren Waren und Dienstleistungen und üben dadurch solche Tätigkeiten aus, die im wirklichen Wirtschafts-

leben Tag für Tag vorkommen können. Über das Internet steht ihnen eine Hilfsorganisation, das sogenannte Firmenzent-

rum zur Verfügung, das ihre Arbeit mit der Bank, dem Finanzamt und der Krankenversicherung koordiniert.

Während der Arbeit mit dem Firmenzentrum werden die SchülerInnen auch mit den Vorschriften und Terminen der Behörden konfrontiert. Wenn ihre Firmen die Termine nicht einhalten, werden sie - wie im richtigen Leben - finanziell sofort bestraft.

In diesem Lernbüro werden also Bestellungen geschrieben und Verträge geschlossen, es wird mit Geschäftspartnern gehandelt und Korrespondenz geführt.

Neben der Praxis wird auch die Theorie groß geschrieben, eine besondere Rolle kommt hier den Fachsprachen zu.

Um die anwesenden Gäste von der erfolgreichen Arbeit, die im Lernbüro geleistet wird, zu überzeugen, stellten sich einige Übungsfirmen vor. Dabei hatte man das Gefühl, man hat mit realen Firmen bzw. Fachleuten zu tun.

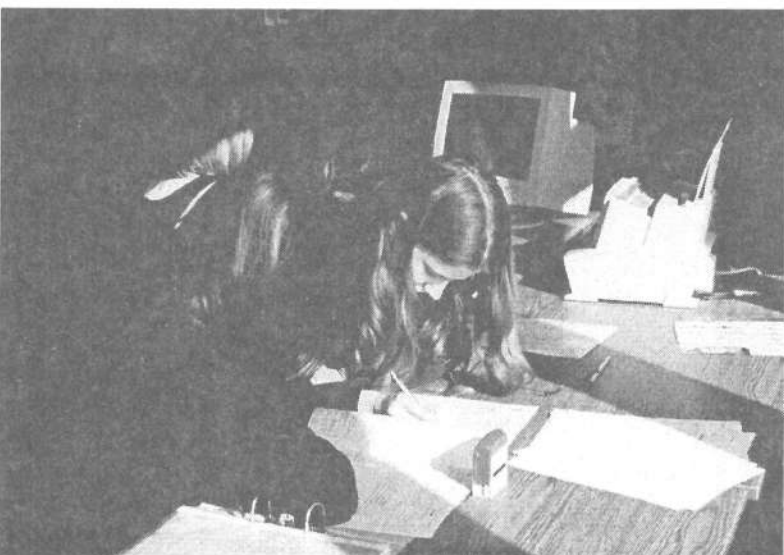
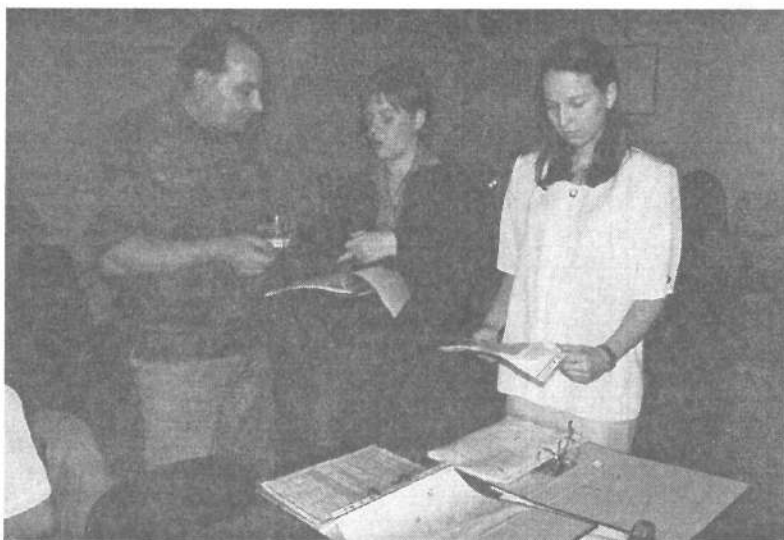
Die Einweihungsfeier wurde von der GmbH Party-túra organisiert. Diese Übungsfirma hat sich um die Einladungen, die Raumgestaltung und den nachfolgenden Stehempfang gekümmert.

Nach dem Anstoßen konnten sich die Gäste die Schüler des Lernbüros an ihren Arbeitsplätzen ansehen, die ihnen "ihre tägliche Arbeit" zeigten. Inzwischen konnte man sich anhand von bunten, aufschlussreichen Prospekten näher mit der von den Schülern gegründeten Übungsfirma auseinandersetzen.

Die anwesenden Vertreter der Firmen sind sicherlich mit guten Erfahrungen nach Hause gegangen, denn das Lernbüro sieht wirklich so aus, wie ein richtiger Arbeitsplatz. Es ist mit PC-Arbeitsplätzen mit Internetzugang, Druckern und einem Kopiergerät ausgestattet. Die Schule plant außerdem noch, die Arbeitsplätze mit Telefonen auszustatten und für das Lernbüro ein Faxgerät zu beschaffen.

Die Schulleitung ist auf dem besten Weg im Lernbüro "learning by doing" zu verwirklichen.

Ibolya Sax



Még egyszer a CANDIDÁRÓL

Egy korábban megjelent cikkünk - "Búcsú a gyógyszerektől?" - témája több olvasónk érdeklődését is felkeltette, úgy tűnik a betegség tüneteit mások is tapasztalják magukon vagy éppen elindultak már a gyógyulás útján, és szeretnék még többet megtudni vagy éppen tapasztalataikat elmondani erről az alattomos betegségről, a candidázisról.

"Aki betegsége gócat megtalálta, az attól már egészséges lett"

/ Lao-ce /

-Részlet egy olvasói levélből:

... Éveken keresztül kezeltek antibiotikummal, hogy a vastagbél gyulladása elmúljon, közben nőgyógyászati panaszaim is voltak, a tünetek a gyógyszerek szedése idején elmúltak, de amint abbahagytam, ismét jelentkeztek. Éreztem, hogy valahol másutt kell keresni a panaszaim okát. Abban az időben eléggé megfeszített tempóban dolgoztam, napközben éppen csak bekaptam egy-egy csokoládét. Az fel sem tűnt, hogy mennyire kívánom az édességet. Főtt éltel csak este ettem. És csak szedtem-szedtem a gyógyszerket.

Hét-nyolc évig szenvedtem, viseltem a fájdalomokat, jártam egyik orvostól a másikig. Akkor megtudtam, hogy az Egészségfarmon, Budapesten az egész szervezetre kiterjedő, az immunrendszer állapotát feltérképező vizsgálatot végeznek. Ott derült ki az, amit már sejtettem, a rengeteg gyógyszer, a rossz táplálkozás eredményeképpen az egészséges bélflóra elpusztult és elszaporodott a szervezetemben a candida nevű gomba. Miközben az immunrendszerem a bégombával küzdött, teljesen le-

gyöngültem, már nem voltam képes megbirkózni az egyébként könnyen legyőzhető betegségekkel sem. A vizsgálat után elmondták nekem, hogy mit ehetek és mit nem. Amint elkezdtem a szigorú diétát, hamarosan éreztem a javulás jeleit, a panaszaim sorra szűnnek meg.

Szeretném, ha nem kellene bejárniuk ezt a hosszú utat, ezért szívesen osztom meg tapasztalataimat másokkal....

/ név és cím a szerkesztőségben /

A természet része vagyunk

-Molnár Ede a Sikari Patika gyógyszerésze:

Eddigi tapasztalataim azt mondják velem, hogy a candidázis nagyon hasznos betegség, mert nem ad rá lehetőséget, hogy becsapjuk önmagunkat. Egy szemléletes hasonlat segít megérteni, mi történik, amikor csak a tüneteket kezdik el kezelni. Ha egy hűtőszekrényben van egy kontroll- lámpa, ami azt jelzi, hogy túl magasra emelkedett a hőmérséklet, akkor senkinek nem jut eszébe kicsavarni az izzót, és azt gondolni, hogy ezzel a hőmérséklet is visszaállt az ideális szintre, hiszen nem világít a lámpa. Sajnos a szimptomák / a tünetek együttese / elnyomásával, csak az izzót csavartuk ki. Mire egy betegség olyan szintre jut, hogy testi tünetek jelentkeznek, azt egy hosszú, láthatatlan folyamat előzi meg. A gyógyulni vágyónak az a feladata, hogy ezt a folyamatot felismerje és magában korrigálja, vagyis amit eddig rosszul csinált, azon változtasson.

A candidázis kezelése alatt sokan esnek abba a hibába, hogy nincs türelmük kivárni a javulást, mert úgy gondolják, nincs értelme kínozni magukat a diétával. Arra a következtetésre jutnak, hogy a kezelés nem megfelelő. A tapasztalat viszont azt mutatja,

hogy csak akkor lehet eredményt elérni, ha kitartó és türelmes valaki. Így válik érthetővé, miért gondolom, hogy hasznos betegségről van szó. Mert nem lehet kibúvókat találni. Valaki vagy igazán meggyógyul- és ez csak úgy lehetséges, ha egyre tudatosabbá válik- vagy továbbra is beteg marad és újabbnál- újabb tünetek fogják kínozni.

Az én felfogásomban bármilyen betegségnek egyetlen oka van, az, hogy az ember nem tartja be a természet törvényét. A gyógyulás- és nem a tünetek elfedése vagy visszaszorítása- csakis ennek a törvénynek a felismerésével és betartásával történhet. Sokszor mondják nekem, hogy a disznópörkölttől vagy egy szelet tortától semmi bajom nem lesz. Egytől valóban nem, de ha egész életen át, mértéktelenül fogyasztom ezeket, már meglesznek a következményei. A hús nélküli táplálkozás előnyeit két három év után tapasztalhatja meg valaki. Nehéz ezt kivárni, pedig akkor könnyebben választ kapnának arra a "miértre", amit minden beteg ember feltesz magának. És ki lehet biztos benne, hogy egészséges?

Visszatérve a természet törvényeire, állandó kapcsolatban kell lenni a három őselemmel: a vízzel a napfénnel és a levegővel. Ajánlott a hideg- meleg váltófürdő, a légző gyakorlatok, amelynek során a levegőnek módja van az egész tüdőt átjárni. Napfürdőt venni, napi tíz perc télen is hihetetlen energiához juttatja az embert. De nem a szolárium és nem a napon való aszalódás.

A szabadban végzett mozgás, a napi séta, futás vagy kerékpározás is fontos az egészségünk szempontjából, főleg hogy olyan helyen tehetjük ezeket, mint a Pilis, amely Földünk kiemelt jelentőségű helyének számít.

Temesvári Anna

Törvényt a nemdohányzók védelmére!

Egyre több és keményebb szó esik a különböző sajtóorgániumokban a dohányzásról. A dohányzók és nem dohányzók már korábban is hadban álltak egymással, de eddig nem volt mód, lehetőség, bátorság arra, hogy a kiszolgáltatott helyzetben lévő nem-dohányzók megvédhessék magukat. A nem-dohányzók védelmében született új törvény és az egészségügyi miniszter radikális fellépése megváltoztathatja az évek óta tartó áldatlan állapotot.

Előzetesen nézzünk néhány elszomorító statisztikai adatot: Magyarországon 3,5 millióan dohányoznak. Világviszonylatban cigarettagyasztásban a harmadik helyen állunk. A dohány számlájára írható betegségek és szövőd-ményes megbetegedések következtében évente 30.000-en halnak meg. A dohányosok háromszor esélyesebbek a szívinfarktusra. Mindenhol azt halljuk, hogy a lakosság egészségügyi állapota katasztrofális. A koraszülések és a korai halálozások kilencven százalékáért a krónikus betegségek a felelősek, melyek kialakulásában a dohányzás jelentős szerepet játszik. Mindenki számára közismertek az ún. dohányos betegségek: a gégerák, a tüdőrák és a szájuregi daganatok. A dohányzás olyan szenvedélybetegség, ami már régen nem magánügy, hanem közügy. Mint a legtöbb szenvedélybetegség testi függőséget okoz, melytől csak akkor lehet megszabadulni, ha valami értelmes, hasznos cselekedet lép a helyébe. Problémákat, lelki gondokat biztosan nem old meg. Közügy azért, mert anyagilag és morálisan is az ebből származó betegségek gyógyítása komoly anyagi ter-

heket ró az egészségügyre és a családokra is. Ma már a cigaretta nem filléres cikk (250-650 Ft/csomag). Ismerek olyan családot, ahol az alapvető élelmiszerek (tej, kenyér, hús, gyümölcs) megvásárlása is gondot okoz. Ám a családfő mégis a magának "kijáró" egy-két pakli cigarettát naponta elszívja, néhány üveg sör társaságában.

A rendcsinálás ideje elérkezett! Végre itt a törvény a nemdohányzók védelmére, s mint általában a törvények, kivétel nélkül mindenkre vonatkoznak. Bárki törvénsértést követ el, az büntetendő. A törvény kijátszása hitelvesztéssel jár. A munkahelyen csakis a dohányzásra kijelölt helyen lehet rágyújtani, amely nem lehet zárt légterű. A nemdohányos dolgozókat védi egy szabály miszerint a munkaadó pénzbeli vagy egyéb megváltást nem nyújthat.

Ki ne járt volna közlünk füstös közintézményekben, hivatalokban, iskolákban, óvodákban, egészségügyi intézményekben? Valószínűleg nem csak nekem vannak ilyen irányú rossz tapasztalataim.

Személy szerint jártam már orvosi rendelőben, ahol az orvos cigarettahamuja a vizsgált betegre hullott. Láttam dohányzó nővéreket szívűtőttek közelében az intenzív osztályon. Jártam olyan iskolában, ahol a pedagógus cigarettával a kezében fogadta a diákokat, és a tanári szoba inkább egy füstös kocsmára emlékeztetett. "Jó példával járj előre" kiírás mellett. Ettem már dohány-ízű salátát, főztem már dohányszagú lisztből, ettem már füst ízű húslevest vendéglőben és próbáltam már ruhát "nikotinos" butikban.

Ezekből a példákból arra lehet következtetni, hogy a fent felsorolt dohányosok nem csak

szenvedélybetegek, hanem fegyelmezetlenek, neveletlenek és nemdohányzó embertársaik egészségét semmibe veszik.

A passzív dohányzás, azaz a dohányos füstjének belélegzése a szívbetegnek 30%-kal növeli a halálozást azoknál, akik otthon, vagy munkahelyükön ki vannak téve házastársuk, vagy munkatársuk káros szenvedélyének. A legtöbb ember tisztában van azzal, hogy a dohányzás nagyon káros az egészségre. Szenvedélyéről azonban ennek tudatában sem tud, illetve nem akar lemondani. Ezt megteheti, de mások egészségét nem veszélyeztetheti, jó közérzetét nem zavarhatja. Van aki az első agyérögcs után szokik le a dohányról és van aki az első infarktus után. Egészen biztos, hogy aki akar, az ki tud gyógyulni szenvedélyéből, akár egyedül, akár orvosi segítséggel. A dohányzó emberek úgy gondolják, hogy minden veszélyt ismernek, de őket e veszélyek mégsem fenyegetik. Ők a kivételek. Soha nem késő abbahagyni, de azonnal kell és végleg! Hiszen a dohányos már messziről felismerhető. Köhécse, bőre hamarabb öregszik, ráncosodik, sárga. Szeme fehére sárgul, szája széle repedezett, fogai elszíneződtek. Az ujjvégek és a körömök sárgák. Hajuk fényt veszti, sárga nikotin telepedik rá. Lehetőleg kellemetlen. Egyszóval ápolatlan külsőt sugallnak. Nem is sejtik, mennyit veszítenek értékükből. Hölgyek, urak! Álljanak a tükör elé! Legyenek hiúk, ápoltak, de legfőképp egészségesek! Vállalják a lemondást, csak jól járnak. Rohamosan fog külsejük és egészségük javulni. Az elkövetkező adventi időszak és a Karácsony a legmegfelelőbb idő háttér fordítani káros szenvedélyeinknek.

Dr. Gábelt Zoltánné

Edzőpályát kapnak a focisták?

A kérdésre azt válaszolni hogy biztosan kapnak még nem lehet, de hogy valószínűleg kapnak azt lehet. És a több évtizednyi semmi után már ez is jelentős hír volt a félévzáró vacsorára összegyűlt játékosoknak. Jó hangulat, mosolygó sportolók, köszöntők, értékelések és tárgyalások, ennél többet nem is lehetett elvárni az összejeveteltől. A Pilisvörösvári Labdarúgó Sport Egyesület a hatodik helyen végzett csoportjában az NB II-es bajnokság őszi szezonjában. A szoros versenyre jellemző, hogy a csapat csak két ponttal maradt le a harmadik helyezettől, tehát egy jó tavaszi szerepléssel akár még dobogóra is kerülhet a társaság. Schröth Lajos edző erre lát is esélyt, bár mint mondta az induláskor eleve 2-3 évre tervezett, így ha most nem sikerülne, akkor sincs baj. Persze szeretnének jól szerepelni, ennek érdekében tovább erősítik a csapatot.

Schröth Lajos: Csak minimális változás lesz a 22 fős keretben. Lesz akitől megválnunk neket még nem szeretnék mondani - azt azonban már tudom hogy hozzánk igazol Molnár László a Pénzügyőr támadó középpályása és a főtí csatár, Bodor István. December 20-ig edzésben maradunk, részt veszünk a Juventus Top 18 teremtorán és egy gödöllői teremtorán is. A karácsonyi szünet után január 12-én kezdünk, nagy örömmel mondom hogy egy kététhetes keszthelyi edzőtáborral. Ha jól tudom vörösvári focisták még sohasem vettek részt téli edzőtáborban. Nagyon örülök hogy az egyesület támogatóinak köszönhetően erre most lehetőségünk nyílik, hiszen a jó munkához, a jó eredményekhez ez elengedhetetlenül szükséges. Higgyék el ez óriási dolog a csapat életében. En edzősködtem már a Csepel csapatánál, a III. kerületnél és Százhalombattán is amelyek mind magasabb osztályúak, de edzőtáborozásra ott sem volt módunk. Így nyugodtan mondhatom hogy Vörösváron eddig nagyon elégedett vagyok mindennel, mindössze egyetlen kívánságom volna még...

-Mi lenne az?

Schröth Lajos: Egy edzőpálya. Rengeteg fiatal jár hozzánk focizni, a meglévő pálya már nem bírja sokáig ezt a terhelést. Egy edzőpálya sokat segítené ezen az áldatlan állapoton.

Nos, lehet hogy amit Schröth Lajos a vacsora elején még csak vágyként fogalmazott meg, hamarosan valósággá válhat. Botzheim István polgármester ugyanis a csapatot köszöntő beszédében ígéretet tett arra, hogy megvizsgálják ennek a lehetőségét.

Botzheim István: Kérem nézzék el nekem, hogy mert nem vagyok szakértője a labdarúgásnak, azt nem tudom megítélni hogy az az eredmény amit Önök elértek mennyire jelentős. De azt meg tudom ítélni, hogy Önök megérdemlik az önkormányzat támogatását, mert hosszú évek óta most először olyan vezetőik vannak akik hitelesek. Azt látom hogyha mi adunk valamit ami egyébként mint tulajdonosnak a kötelességünk is- abból Önök nem elvesznek, hanem hozzátesznek. Ez az állapot jó és közös érdekünk hogy ez így is maradjon. Örömmel mondhatom hogy a pálya környékén lévő földterületek tulajdonjoga hosszú évek után végre rendeződött. A földek döntően magántulajdonban vannak, de a sporttelep mellett egy 30 méteres terület az önkormányzaté. Mi készen állunk arra hogy ezt az egyesület rendelkezésére bocsássuk, amennyiben ennek sem műszaki, sem anyagi, sem jogi akadálya nincsen.

A bejelentés nagy tapsot kapott, ami tökéletesen érthető. A labdarúgóknak valóban olyan nagy szükségük van hasznosítható területre mint egy falat kenyérre. (Vagy mint a kézilabdásoknak sportcsarnokra, a mozgásszervi rendellenességekkel küzdőknek vagy egyszerűen csak vízre vágyóknak uszodára.) Az ötlettel láthatólag egyetértett a szintén jelenlévő Horváth József képviselő, ami a mi olvasatunkban azt jelenti, hogy az edzőpálya kialakításának ügye sínen van. Azt ugyan nem tudhatjuk hogy a képviselőtestület végül miként dönt, de logikusnak tűnik a dolog. Egy harminc méteres már meglévő területet nyugodtan odaadhatnak az utánpótlásnevelés, a fiatal gyerekek foglalkoztatására, mert ezzel úgy segítenék a sportot hogy gyakorlatilag nem kerülne semmibe. Más kérdés persze hogy az volna ám az igazi segítség ha egy egész focipálya nagyságú területet ki tudnának kanyarítani, mert az élet, a focizni vágyó gyerekek növekvő létszáma előbb vagy utóbb úgyis kikényszeríti ezt a lépést. És ma még olcsóbban lehet földet venni mint holnap vagy holnapután.

De ne legyünk telhetetlenek, elvégre már az is nagy dolog hogy a polgármester és képviselőtársak nemcsak, hogy megjelent a sportolók körében, hanem szemmel láthatóan nyitottnak mutatkoztak sportügyekben. Ami ha visszaemlékszünk az elmúlt évekre bizony egyáltalán nem volt jellemző. Sportot művelő és szerető emberként remélem hogy ez nemcsak egyszeri alkalom marad és kiterjed majd az egész vörösvári sportéletre. En például még nyugdíjas korom előtt szeretnék focizni egy szép pályán, kézilabdázni egy korszerű sportcsarnokban és úszni egy legalább 30 méteres uszodában. És gondolom ezzel nem vagyok egyedül. De ezek a kérdések megint oda vezetnek amit korábban már többször is érintünk, a vörösvári sport és egészségügy helyzetéhez, a szükséges sportkoncepcióhoz és legfőképpen a pénzhez, a döntéshozói akarathoz, meg a ma még hiányzó civil kezdeményezésekhez. Hagyjuk is ezt most és örüljünk a jó szándékú bejelentésnek. És vegyük tovább sorra az említésre érdemes focitűgyeket.

Sosovicz Tibor az egyesület pénzügyi gazdálkodásáról szöveve örömmel állapította meg hogy a labdarúgóklubnak egyetlen fillér tartozása sincs. "Messze nem mi vagyunk a legtöbb pénzből gazdálkodó egyesület, de amit ígérünk azt betartjuk, a számlákat pontosan fizetjük"-mondta. Kérkápó Tibor szakmai igazgató és Schröth Lajos edző a játékosok igyekezetét emelte ki, Heer Ferenc elnök pedig az elmúlt fél év három legjobb játékosának, Jeszenszky Csabának, Balázs Gergőnek és Wohl Zoltánnak adott át jutalmat. Steckl János az utánpótlás csapatok "lelke" pedig elmondta hogy a felnőttek mellett büszkék a korcsoportos csapatokra is. Az ifjúsági és serdülő csapat például őszi negyedik a Komárom-Esztergom megyei bajnokságban, a diákcsoport első a Pest megyei körzeti bajnokságban, a keresztpályások és a kispályás gyerekek harmadikak a szentendrei körzetben. Külön felhívta a figyelmet olyan játékosokra, akik a velük foglalkozó edzők szerint is (Széplaki József és Wohl Zoltán - ők egyébként kötelezően elvégzik majd az UEFA "B" liszenszes tanfolyamát a vörösvári labdarúgás értékei lehetnek. Álljon hát itt a nevük és korcsoportjuk, mert így legalább később számon is kérhetjük tőlük és edzőiktől

hogy mire is vitték valójában. Borka Ádám a serdülők kapusa már a nagyobbaknál is bevetethető, Takács Roland, Szilvási Dániel mezőnyjátékosok az 1988-as születésűek erősségei, Bogár Zoltán a 89-eseknél, Závodszy Ádám pedig a 90-eseknél számottevő játékos. A serdülőknel 86-87-es korosztály érdemes még figyelni Tar Péterre, Thoma Zoltánra és Nagy Zoltánra, az ifiből pedig Vigh Péterre és Béla Csabára, utóbbi például már a felnőtt keretnek is a tagja.

Steckl János fontosnak tartotta azt is hogy a korcsoportos csapatok sem vonulnak téli álmorra, hanem a felnőttekhez hasonlóan teremtoránokon vesznek részt a tavaszi rajtig, folyamatos tehát a terhelésük.

Ennyi történt hát a labdarúgók félévzáró vacsoráján. Lehet hogy most kissé rózsaszínű a kép, de remélem az érintettek is tudják hogy a sportban csak a teljesítmény számít. A politikusokról, pártokról négyévente ítélnék a választók, a sportban pedig sokszor hetente döntenek a szurkolók és a támogatók. És ki szeret a vesztes oldalon állni?

Várhegyi Ferenc

Olimpiai bajnokok Vörösváron!

A fiatalok gondoltak egy merészet, belevágtak és megcsinálták. Ahogy az illik is tizen illetve huszonevesen, amikor az ember még hegyeket képes elhordani. Nos a FIVE (Fiatalk Vörösváért Egyesület) tagjainak ha nem is hegyeket cipeltek, de hegyméretű vízilabdásokat környékeztek meg, ugyan jönnének-e el Vörösvárra a Német Nemzetiségi Általános Iskolába élménybeszámolót tartani, merthogy nálunk sokan kíváncsiak rájuk. Summa summaum hatott a mágia, (no meg néhány csinos lány invitálása) és egy novemberi estén nemhogy megtelt, de kicsinek is bizonyult az iskola ebédlője. A Vasas vízilabdacsapatának kiválóságai, az olimpiai bajnok Vári Attila és Koós Zoltán, a Sydneyben nem szerepelt de válogatott kerettag Varga Tamás valamint edzőjük Somossy József elfogadták a meghívást és ezt aligha bánták meg. Az elején érthetően kissé feszélyezettek voltak ennyi gyerek előtt, de aztán ez hamar elmúlt és hamarosan nagyon jó hangulatú beszélgetés alakult ki a vendégek és a vendéglátók között. A legtöbb iskolás föltehetőleg most először látta élőben az ország kedvenceit, bár gyanítom hogy nem utóljára. Nem lennék meglepve ha a jól sikerült este után többen is játékra jelentkeznének valamelyik fővárosi egyesületnél, vagy legalább a helyszínen szurkolnának a kedvenceknek. Sőt.

-Mi kell ahhoz hogy Vörösváron is legyen vízilabda?-kérdezte valaki hirtelen buzgalmában, amire Somossy József adta meg a kézenfekvő választ: Uszodát kell építeni, elkezdni dolgozni és 10 év múlva lesz csapat.

(Gondolom sokakkal együtt én már annak is örülnék, ha legalább uszodánk lenne, a csapatra kész vagyok akár többet is várni.) A végén a játékosok és edzőjük kiosztottak még fejenként vagy 50 aláírást, és szemmel láthatóan jölesett nekik az érdeklődés. A nagy sikerre való tekintettel pedig a fiatalok már a további rendezvényeken török a fejüket. Akár a tornateremben is, mert lám az ebédlő elsőre kicsinek bizonyult. Hiába így van ez ha a fiatalok gondolnak egy merészet, belevágnak és megcsinálják...

Várhegyi Ferenc

Kerékpáros évzáró

A Pilis Cross Country Club kerékpárosai megint jó évet zártak. Az egyesület versenyzői idén is az ország legjobbjai közé tartoztak, és bár a hivatalos klubranglistát még nem készítette el a mountain-bike szövetség, biztos hogy előkelő helyen lesznek. (Csak egy apró érdekesség, a hegyi kerékpárosok az UCI, a nemzetközi szövetség kebelén belül dolgoznak, Magyarországon viszont külön szövetségbe tömörültek, amelyből borítékolhatóan lesznek még gondok - de erről nem a vörösváriak tehetnek.) A kellemes hangulatú évadzáró vacsora keretén belül tisztújító közgyűlést is tartottak, hiszen lejárt az elnökség mandátuma. A klubon belüli békés munkát jelzi hogy a választás után egy személyi változástól eltekintve, ugyanazok kaptak bizalmat akik eddig is. És a most kimaradó Türk János sem orrolt meg emiatt, kijelentette hogy a klubot továbbra is támogatja.

Az egyesület elnöke továbbra is Dr. Hidas

lodák apartmanok tömkelege, ahol mindenki megtalálhatja az igényeinek és pénztárcájának megfelelőit. Csak egyre kell vigyázni, a vizet még a helyiek is csak mosakodásra használják, csak palackos ásványvizet szabad fogyasztani. Az viszont egyáltalán nem drága, egy 5 literes üveg kb 200 Ft-ba kerül. Egyébként is olcsó minden és óriási a választék. A hölgyek is megtalálhatják a kedvükre valót, mert megszámolhatatlan ékszerboltban várják a vevőket. A tengervíz 23 fokra volt, amire a helyiek már azt mondták hogy hideg, de mi nagyon élveztük. Akinek van kedve hajóutakat is tehet, rengeteg apró sziget van a környéken. Nyáron viszont akár 50 fok meleg is lehet, ami légkondicionáló nélkül aligha kellemes. De szinte minden szállást felszereltek már ilyen berendezésekkel. Alanya történelmi város, érdemes bebarangolni, múzeumait megnézni. És közel vannak a hegyek is, aki szeret kirándulni, élvezni fogja a látványt.

-Hogy fér össze a muszlimok életfelfogásával a rengeteg fürdőruhas turistának a látványa?

Bogár Gábor: "A tengerparton egyáltalán nem csinálnak belőle gondot, hiszen ebből élnek. A hegyek között az apró falvakban azonban még nagyon erősek a hagyományok. A verseny után két napig még kint maradtam és kerékpárral bebarangoltam a környéket. Az emberek mindenhol nagyon barátságosak, előre köszönnek és nagyon segítőkészek. Egyszer például amint kaptattam föl az egyik hegyre találkoztam egy teherautóval. A sofőr megállt és mindenáron azt akarta hogy

tegyem föl a bringámat a platóra és ő majd fölvisz engem a hegyre, mert nem bírja nézni ahogyan ott gyötöröm magam. Alig akarta elhinni hogy nem szorulok segítségre. Ott ült mellette a felesége is, hosszú ruhában, elkendőzve



Péter, alelnöke Grószné Krupp Erzsébet lett, elnökségi tagok Herczogné Koch Anna, Balajti Krisztián és Benkő László.

Legutóbbi lapszámunkban megígértük a törökországi élménybeszámolót, amelyet most még mással is kiegészítünk. Kíváncsiak voltunk ugyanis arra is, hogyan látja ezt az évet a klub legjobbja Bogár Gábor, és arra is hogy mire készül jövőre.

Bogár Gábor: "Október 14-én rendezték meg a török Riviérán, Alanyában azt az Európa Kupa versenyt, amelyre a tavalyi eredmények alapján mi is hivatalosak voltunk. 250 versenyző állt rajthoz, köztük a holland Bert Brentjens, az atlantai olimpiai bajnok, aki idén megnyerte az Európa-bajnokságot is. Brentjens ezen a versenyen is győzött, egyértelmű tehát hogy a sportág egyik legjobbja ma is. Sok német versenyző indult a viadalon, de voltak itt belgák, szlovének, csehek, svédek, lengyelek is sőt még izraeliek is eljőttek Törökországba. Jőmagam kilencedik lettem, ami azt hiszem nem rossz, mert egyrészt ez volt az utolsó versenyem, másrészt mert én ugyan bírom a meleget, de amikor azt éreztem hogy még a föld is úgy önti magából a forróságot hogy szinte leégtem a kezemet, igencsak meglepődtem. Láttam egy lengyel lányt aki például a frissítőállomásokon először a kezére öntötte a vizet és csak utána ivott, annyira perzselt a bőrét a hőség. Nagy volt a páratartalom is, nehéz volt gyorsan letekerni a kb.45 km-t.

-Milyenek a törökországi körülmények?

Bogár Gábor: "Nagyon jók. A tengerparton például minden van ami egy nyaraláshoz kell. Homokos part, különböző rendű és rangú szál-



Grosz Béla, Melts András, Bogár Gábor, Herczogné Koch Anna pihen ki a verseny fáradalmait a tengerparton

ahogyan kell, aki meg sem mert moccanni. Még véletlenül sem mert egy pillantást sem vetni erre a fura alakra, vagyis rám, mert ez tilos. Érdekes élmény volt. Nem sokkal később láttam az út szélén három asszonyt, akikre kitanulva a leckét már jó előre ráköszöntem. Ahogy észrevették hogy egy férfi biciklizik arra, rögtön elfordultak és bebújtak a kendőik mögé. Izgalmas volt testközelből tapasztalni egy másik kultúra néhány sajátosságát.

-Nem tartottál attól hogy eltévedsz?

Bogár Gábor: "Elég jó a tájékozódó képességem nem is volt semmi gond. Jó kis kaland volt, érdekes tapasztalatokkal. Gyönyörű



Bart Brentjens a 2001. Európa bajnok, Atlanta Olimpia bajnok, 2001. Alanya kupa győztese

helyek vannak arrafelé, érdemes megismerni azokat.

-Egyfajta év végi levezetésnek is szántad ezt a kis kirándulást?

Bogár Gábor: "Feltétlenül, hiszen ha idén nem is volt olyan kemény szezonom mint tavaly, sok versenyen indultam. De úgy hagytam abba a versenyévet, hogy az előző évtől eltérően ezúttal éreztem hogy nem hajtottam ki magam teljesen. Így is akartuk, mert most van bennem versenyéhség, jobb így elkezdni a felkészülést a következő évre. Tavaly elég sokáig tartott mire belelendültem mert nagyon kifacsartam magam. Idén például nem is fektettem olyan nagy súlyt a Magyar Kupa futamokra, inkább a külföldi maratoni versenyekre koncentráltam. Meg a magyar bajnokságra, ahol ha nincs az a balszerencsés láncszakadásom, megvédhettem volna a bajnoki címet. A maratoni versenyeim viszont nagyon jól sikerültek. Jövőre is ezekre készülök elsősorban és természetesen a magyar bajnokságra is, hiszen megint bajnok akarok lenni. Szeretnék részt venni az ausztriai Top Six sorozaton és újra el akarok jutni a Trans-Alp Challenge-re is.

-Miért nem olyan fontosak a Magyar Kupa futamok?

Bogár Gábor: "Mert Magyar Kupát már nyertem, Trans-Alpot viszont még nem...Márpedig ez a célom. Elindulok persze - leginkább edzés gyanánt - néhány itthoni futamon is, hiszen ez kell hogy részt vehessek valamelyik világversenyen. A válogatott keret tagja vagyok, az új szövetségi kapitány Dunai Imre számít rám. Azt azonban még nem tudom hogy melyik

viadalt részesítenek előnyben. Úgy áll a dolog hogy bemutatkozó sportágként a világbajnokságon maraton verseny is lesz ami nagyon a kedvemre való volna. Ez azonban ütközik az amatőr világbajnoksággal, amelyen szintén szeretnék elindulni. Az év elején kell eldönteni a kérdést. Egyelőre azonban még nem ezekre készülök hanem a januári ciklocross OB-re, amelyre megint kikért a Postás-Matáv csapata. Idén télen sikeresek voltunk, remélem most is jók leszünk.

Várhegyi Ferenc

Egy üzenet és tétova válaszkeresés.

/IDÉZET A POLGÁRMESTER OKT 23-I BESZÉDÉBŐL A NEW YORKI MERÉNYLETTEL KAPCSOLATBAN/

A Pentagon és a Kereskedelmi Világközpont, valamint a washingtoni Igazságügy-minisztérium falai leomlottak. Ezek a falak és épületek erőszakos cselekmények következtében, terrorista módszerekkel lettek lerombolva, sok ezer ártatlan ember vérének kioltása mellett. E leomlott falak és a sok ezer vértanú szintén történelmi mérföldkövet jelentenek életünkben.

E szomorú - a TV által élőben közvetített - események után sem olyan már a világ, mint azt megelőzően volt. David C. Korten közgazdász professzor erről így ír:

"Talán nem volt még olyan esemény a világtörténelemben, amely oly mértékben magára vonta volna a világ figyelmét, annyira megváltoztatta volna kollektív tudatunkat és olyan erővel demonstrálta volna, hogy az emberiségnek újra kell fogalmaznia az önmagá által felállított fontossági sorrendet, mint a szeptember 11-én bekövetkezett borzalmas tragédia. Az emberiség nagy része órákon belül megtudta, hogy egy gyűlölettel és erőszakkal teli világban senki számára sem létezik biztonság vagy menekvés, még a világ legerősebb katonai és gazdasági hatalmának gazdag kiváltságosai számára sem."

A kelet-európai rendszerváltoztatáshoz kötődő események tulajdonképpen a világ fejlődésének és az emberiség előrehaladásának folyamatából lemaradó és abból kiesett, ötven évig egyhelyben topogó, vagy tévírányba menő országok visszakapaszkodása volt a szabad világba. Míg a szabad világban a közös megvalósításának igényeként, az ehhez szükséges szolidaritás kifejlődésére, és az államrendszert működtető szubszidiaritás megvalósulására törekedtek, addig a diktatúrákban az egypárti, diktatórikus, személyi- és csoportérdekek valósultak meg. A szolidaritást az erőszak pótolta, a szubszidiaritást pedig a mindenható, mindenütt jelenlévő állam fojtotta meg.

A diktatúra alól felszabadult nemzeteknek, a kommunizmus utópikus társadalmának sikertelensége és összeomlása után a tőkés társadalom - már generációk által elfelejtett - körülményeit kellett megteremtteni. A kollektív állami tulajdon után a privatizációt megszervezni, és a magántulajdon szentségét elismerni és elismertetni, a tervgazdálkodás után a vállalkozói szellem elismerését és felszabadítását kellett megvalósítani, a diktatórikus és központilag szervezett és irányított államhatalmat, a parlamenti demokrácián alapuló önkormányzatisággal felváltani.

Mi - többek között a magyar nemzet is - 44 évig diktatúrát szenvedtünk el, majd az azt követő 12 évig átalakulással voltunk elfoglalva. Eközben a második világháborúig egysegesen létezett tőkés világrendszer, háború után is megmaradt részében a tőkés világ és a tőkés fejlődés eredeti kérdésére nemzeti szinten dolgoztak ki választ.

Ez a kérdés úgy fogalmazható meg: a fejlődés hajtóerejeként létező egyéni szabadság érinthetlensége, a korlátlan vállalkozói szellem és magántőke terjeszkedése mellett,

miképpen lehet védeni az elesettek, szegények érdekeit.

A kommunista fejlődésre kényszerített országok társadalmi rendszere egy utópisztikus, marxista választ kívánt erre a kérdésre adni és vélhetően azért omlott össze, mert éppen a fejlődés hajtóerejét, a szabad vállalkozást kívánta kikapcsolni. Bár kétségtelen, hogy - az individuum háttérbe helyezése a kollektívizmussal szemben, az egyenlősdi kialakításával - figyelemre méltó szociális eredményeket mutathatott fel, amely eredmények az említett okok miatt gazdaságilag voltak fenntarthatatlanok.

Amíg a kommunista országok hetven, illetve negyvennégy éven keresztül ezzel az utópiával voltak elfoglalva, a tőkés társadalmak eredeti problémája és kérdése - azaz az elesettek és szegények védelme - most már világméretben, globálisan merült fel. Jellemzően a tőkés világban megteremtett technikai fejlődés, a ma már létező tudásalapú és ezen belül informatikai társadalom tette lehetővé, hogy a fejlődő államoknak és azok polgárainak tudomásuk van a világ szegényeiről, az elmaradott országokról, az ottani éhínségekről, az egyes polgár tehetlensége mellett létrejövő diktatúrákról, törzsi-, vallási háborúkról. A világméretű kérdésfeltevés most már globális válaszra vár.

Ahogy az egyes fejletlenebb mondott országok határain belül, talán érvényesülnek a kereszténydemokrácia szociális alapelvei, addig világméretben a szegénységből adódó feszültségek változatlanul léteznek. Ettől már nemcsak a világ szegényei szenvednek, hanem a fejletlenebb mondott országok is, hiszen országhatáraikon belül kell szembeülniük a hozzájuk menekült tömegekkel.

Lelkiismeretük rajta, hogy most már tudniuk kell, ők fogyasztják el a világ erőforrásait olyan hányadát, amelyre nem jogosultak, és ennek következtében szennyeznek és vonják el a Föld erőforrásait a világ azon országai és polgárai elől, akik ezzel éppen szegénységük folytán nem rendelkeznek, de joguk mindenképpen fennáll!

Tehát az eredeti kérdés már nemcsak arról szól, hogy miképp lehet védeni az elesettek és szegények érdekeit, hanem - mint ahogy a legelfogultabb liberális is tudja, - hogy az ő szabadságának korlátja más ember szabadsága, úgy a világ fejletlenebb mondott országaiban élő valamennyi polgárának is tudomásul kell vennie, hogy az ő fejlődésének korlátja - a világon élő bármelyik embertársának - fejlődési igénye.

Tehát a világméretű igazságosság azt kívánja, hogy azokat a javakat, amelyeket már élvezek, vagy meg kívánok szerezni, azokat mennyiségben és minőségben mindenki számára is biztosítani kell, tudván, hogy a világ erőforrásai ismertek, megmérhetőek, számba vehetőek és igazságosan osztandók el. Ma már a világ - éppen a berlini-fal leomlása folytán - egységesen gondolkodhat egy az emberi szabadságon, a magántulajdon szentségén alapuló, egymással szolidáris és

embertársának szabadságát és fejlődési igényét tiszteletben tartó globális társadalom kialakításán.

Ezt elvileg már nem gátolja a kommunizmushoz hasonló, ideológiai különbségeken, utópista berendezkedéssel létező világrendszer. Természetesen diktatúrák, fundamentalista vallás-államocskák még léteznek, de a szembenálló nagy, hidegháborús ellenfelek megszűntek.

A világ egypólusú lett! És míg a hidegháborúban egymással szemben álló világrendszerek egymással voltak elfoglalva, úgy tűnik, hogy a sikeresnek, nevezett a tőkés társadalmak, elfeledkeztek a globális nagy kérdésre adandó válaszról, a világ szegényeivel és az elmaradt országokkal való törődéssel, illetve az ezzel kapcsolatban felmerült kérdések megválaszolásával.

Szomorú szívvel emlékezem az utóbbi terrorista támadás áldozataira. Elfogadhatatlannak tartom, hogy sok ezer vértanú haljon meg terrorista támadások eredményeként. Vallom, hogy a változásokat - mint ahogy a kommunista diktatúra birodalmának felszámolását - erőszakmentesen kell megoldani.

Tehát meg kell változnunk! Generálisan változtatni kell fogyasztási szokásainkon, társadalmi berendezkedésünkön. Ugyanakkor elkerülhetetlennek vélem e terrorista támadás üzenetének elemzését, még ha gonosz eszközökkel és általunk nem ismert szándékú akarattal lett is végrehajtva. Egyetértek Norman Mailer az Egyesült Államok egyik legnagyobb élő (78 éves) regényírójának véleményével, miszerint: "...nem értik meg, hogy saját nyereségorientált, pénzsóvár életformája nem minden ország számára vonzó...", továbbá Susanna Sontag, a neves amerikai írónővel, "Hol marad a beismerés, hogy nem a 'civilizáció' vagy a 'szabadság', a 'szabad világ', az 'emberiség' elleni 'gyáva' támadásról van szó..."

Ha elfogadjuk e kétségtelenül tekintélyes véleményformáló emberek megállapításait, akkor rögzíthetjük, hogy komolyan kell venni ezt az üzenetet, bármilyen erőszakos formában is érkezik. És ha komolyan gondoljuk a választ, akkor az erőszakra nem erőszakkal válaszolunk. Ha pedig nem erőszakkal válaszolunk, úgy csak egyet válaszolhatunk, hogy beismerjük a mulasztásunkat a világgal szemben, és megígérjük, hogy megváltozunk. Mint ahogy beismerés nélkül is már érzékelhetjük a változásokat. A leggazdaságatlanabb energiatároló utazási forma a repülőgépipar már világba került rövid néhány héten belül, a világ legerősebb hadserege nevetséges erőfőttatónak és ellenségnek nem találó dollármilliárdok elnyelő felesleges gépezetté vált.

Nemzeti ünnepünkre gondolva az tesz engem optimistává, hogy az egyesülő Európa, talán a világ többi fejletlenebb mondott országaival együtt - ha ugyan tragikus események hatására is - tanulva történelmünk tapasztalataiból, készen áll a változásokra. Remélem, a változásokat erőszakmentesen képzeljük megvalósítani.

Pilisvörösvár, 2001. október 23.

Botzheim István
polgármester

A BIZALOM ZARÁNDOKÚTJA A FÖLDÖN

www.taize.fr

Taizé

2001/02
december 28 - január 1

BUDAPEST

Az év végén, Európa minden országából fiatalok ezrei érkeznek majd Budapestre, hogy résztvegyenek azon az európai találkozón, amely az idei állomása lesz a Taizéi Közösség által 20 évvel ezelőtt elindított „Bizalom zarándokútjának a földön”. A helyi egyházközségekkel közösen szervezett találkozó szeretné megvalósítani az egész emberiséggel együtt vándorló Egyház példázatát, az Egyházét, amely befogad és meghallgat.

Az egyházközségekben és a családokban történő vendéglátás kézzelfogható módon segít felfedezni azt, hogy lehetséges a bizalom és a béke építése nagyon különböző emberek között.

Vasárnap kivételével minden nap 13 órától közös imára hívunk a váci utcai angolkisasszonyok Szent Mihály templomába.

Felvilágosítás:

Taizé - Fiatalok Európai

Találkozója Budapesten

1056 Bp. Váci utca 47.

Tel.: 486-2700

Fax: 266-1065

E-mail: talalkozo@taize-budapest.net

Honlap: www.taize.fr

Ideiglenes program

December 28., péntek:
fogadás és elszállásolás családoknál vagy közös szálláshelyeken.
17 órától vacsora és esti ima (19:00) a Hungexpo területén.

December 29., szombat:
8:30-tól reggeli ima az egyházközségekben, utána kiscsoportos beszélgetés helyben 12:00 és 13:00 között ebédosztás a Hungexpo területén.
13:30 közös ima, Hungexpo, utána fakultációk megadott témák szerint.
17:00 és 18:30 között vacsoraosztás, Hungexpo.
19:00 esti közös ima, utána visszatérés a szálláshelyre.

December 30., vasárnap:
reggel részvétel az egyházközségek vasárnapi liturgiáján, majd hideg ebéd amit az előző napon osztanak ki. 13.30-tól közös ima, majd ugyanúgy mint 29-én délután.

December 31., hétfő:
ugyanaz mint december 29-én, kivéve este: 19:00 közös ima a Hungexponál, majd vissza a vendéglátó egyházközségekbe, ahol este 23 órától virrasztás és utána a népek ünnepe.

Január 1., kedd:
részvétel az egyházközségek ünnepi liturgiáján, utána ebéd a vendéglátó családoknál. 16 óra körül búcsú és hazaindulás.

**Egy fiatal
befogadásához
elég 2 m²!**

A Taizéi Közösség

A Taizéi Közösség egy ökumenikus szerzetesközösség, melyet 1940-ben alapított Roger testvér. A közösségben katolikus és különböző protestáns felekezetű férfiak élnek együtt, csaknem huszonöt nemzetből. A béke és a kiengesztelődés jelei szeretnének lenni egész életük által. A közösség nem akar az általa kezdeményezett találkozókra ellátogató fiatalokból mozgalmat kialakítani maga körül, hanem arra hívja őket, hogy hazatérve, a béke és a kiengesztelődés követéivé váljanak saját városukban, környezetükben és egyházközségükben. Minden év végén csaknem 80 ezer fiatal találkozik a közösség által életre hívott európai találkozókon. Budapest 1991-ben már otthont adott egyszer az európai találkozásnak, de volt már találkozó Rómában (1987), Prágában (1990), Párizsban (1994), Bécsben (1997), Varsóban (1999) és Barcelonában (2000) is. A magyar fiatalok is minden évben nagy létszámban vesznek részt az évvégi és a nyári taizéi találkozókon.

Vendégszeretet

Szállás családoknál: a 17 és 30 év közötti fiatalok hálózsaikat és laticelt hoznak magukkal, így nincs szükségük nagy kényelemre és a földön is el tudnak aludni. Egy fiatal fogadásához nem kell több mint 2 négyzetméter szabad terület. A családoktól ezenkívül annyit kérünk, hogy minden nap a reggelit biztosítsák és január elsején az ebédet. Minden nap, a reggeli után a fiatalok már korán elhagyják a szálláshelyüket, hogy résztvegyenek a helyi egyházközségben szervezett reggeli és délelőtti programokon. Délután és este pedig, a Hungexpo területén folytatódik a közös program, ahonnan csak este 10 óra körül térnek vissza.



Akik szeretnének befogadni néhány zarándokot, kérjük, töltsék ki az itt található „szállásadó ívet”.

Szállásadó ív

Kérjük eljuttatni a saját egyházközségbe vagy a következő címre:

Taizé – Fiatalok Európai Találkozója Budapesten

1056 Budapest, Váci utca 47. Tel.: 486-2700 Fax: 266-1065

e-mail: talalkozo@taize-budapest.net internet: <http://www.taize.fr>

Vezetéknév: _____

Keresztnév: _____

Város: _____

Irányítószám: _____

Utca: _____

Telefon: _____

E-mail: _____

Egyházközség: _____

• Szállást adok összesen ☐ személynek

(ebből _____-nek ágyat tudok biztosítani):

- ☐ mindegy, hogy milyen nemű (azaz csak lányoknak vagy csak fiúknak)
- ☐ __ lánynak és __ fiúnak
- ☐ __ házaspárnak
- ☐ __ családnak két gyerekkel
- ☐ __ mozgássérültnek 1 kísérelővel

• Meghívok még _____ fiatalat január elsején ebédre.

• Szállást adni nem tudok, de meghívok _____ fiatalat január elsején ebédre.

Megérkeztek



- X. 01. **Szarvas Anna**, Szarvas Zsolt és Barta Edit leánya
 X. 16. **Szalay Sára**, Szalay Péter és Hidas Ildikó leánya
 X. 16. **Németh Alexandra**, Németh Attila és Sass Krisztina leánya
 X. 18. **Kozcor Zsanett**, Lakatos Zoltán és Ruff Henriett leánya
 X. 18. **Móczár Zsolt Krisztofer**, Móczár Zsolt és Dvornik Ágnes fia
 X. 20. **Fetter Anna**, Fetter Ferenc és Tóth Éva leánya
 X. 23. **Huy András**, Huy András és Stribik Márta fia
 X. 26. **Pintér Alexandra**, Pintér Péter és Budai Krisztina leánya
 X. 30. **Hild Balázs**, Hild Gusztáv és Hildné Thoma Tünde fia
 X. 31. **Tóth Ivett**, Tóth János és Kiss Gyöngyi leánya
 XI. 08. **Császár Anita**, Császár László és Császárné Göblyös Timea leánya

Házasságot kötöttek



**Pasztendorf János Zoltán és
 Varga Erzsébet Julianna
 Schulz Ferenc és
 Braun Szilvia**

Vörösvári Újság Bereschwarer Zeitung

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának közéleti havilapja

Felelős kiadó:

Botzheim István polgármester
Megbízott Felelős szerkesztő:
 Schuck Béla

Rovatszerkesztők:

Sax Ibolya – nemzetiség
 Temesvári Anna – kultúra,
 oktatás, egészségügy
 Várhegyi Ferenc – sport

A szerkesztőség címe:



Német Nemzetiségi
 Gimnázium és
 Közgazdasági
 Szakközépiskola

2085 Pilisvörösvár, Szabadság út
 21. Tel./fax: 06-26-330-140.

e-mail: webmester@pilisvorosvar.hu
 Készült a Komp Kft. nyomdájában
 (Solymár, Mátyás király út 7.)

Tel.: 06-26-361-557,
 06-30-9420-049).

Tördelés, tipográfia, nyomdai
 előkészítés: Schuck Béla
 ISSN 1417-6823

Megjelent 1300 példányban.

www.pilisvorosvar.hu/vorosvariujsg

Köszönjük, hogy az újságot árusítják:

Halmschlager élelmiszerboltok, Havas kiskereskedés, Hidas vegyeskereskedés, hírlap-árusok, Koller Elektronika, Krivinger zöldségesbolt, Könyvesbolt, Krausz mezőgazdasági bolt, Liget ABC, Margit minimarket, Pataki élelmiszerbolt, Photo Porst, Sebesfi bolt, Sikari gyógyszertár, Szintai papírbolt, Sztinka és Mirk élelmiszerbolt, Tácsik pékség, Turmix bolt, Városi Könyvtár, Vízöntő gyógyszertár, Zöldcsibe vegyesbolt

Eltávoztak



- X. 15. **Papp Katalin**, Thoma István özvegye, 88 éves, Szegfű u. 3.
 X. 17. **Keppler Györgyné**, Keppler György felesége, 56 éves, Dózsa György u. 15.
 X. 18. **Horváth János**, Ördög Mária Magdolna férje, 64 éves, Budai u. 10.
 X. 19. **Wertheim József**, Hartmann Franciska férje, 66 éves, Madách u. 13.
 X. 19. **Sági Márton**, Holicska Mária férje, 71 éves, Lócsei u. 20.
 X. 21. **Mogyorósi László**, Záborszki Anna férje, 82 éves, Fő u. 1.
 X. 26. **Tagscherer György**, Peller Katalin férje, 70 éves, Kossuth Lajos u. 8.
 X. 29. **Stéhli Mária**, Szatura György özvegye, 85 éves, Szent Erzsébet u. 39.
 X. 29. **Botzheim Katalin**, Izsák István özvegye, 74 éves, Kossuth u. 28.
 XI. 04. **Sárvári Anna**, Orsovai János özvegye, 81 éves, Pozsonyi u. 2.
 XI. 06. **Belec Erzsébet**, Kimmel József özvegye, 83 éves, Szegfű u. 27.
 XI. 08. **Bogár István**, Bogár Istvánné férje, 53 éves, Szent János u. 20.
 XI. 12. **Halmschlager Mária**, Steckl Pál felesége, 70 éves, Szőlőkert u. 17.

MESTERKÉPZÉS

A Pest Megyei Oktatási és Szakképzési Kht. az alábbi mestervizsga felkészítő tanfolyamokat tervezi indítani:

- autószerelő
- karosszérialakatos
- autóvillamossági szerelő
(autóelektronikai műszerész)
- nőiruhakészítő
- villanyszerelő
- kőműves
- szobafestő, mázoló, tapétázó

A jelentkezés feltételei:

- szakmai végzettség
- szakmai gyakorlat - általában 5 év igazolása
(munkáltatói igazolás vagy vállalkozói igazolvány)

A tanfolyam helyszíne:

Petzelt József Szakképző Középiskola 2000.
Szentendre, Római sánc köz 1

A tanfolyam indulási időpontja a jelentkezők számának függvényében változik, ezért jelentkezéskor a telefonszámát kérjük megadni, hogy értesíteni tudjuk a tanfolyam kezdésének várható időpontjáról.

Jelentkezés és bővebb felvilágosítás:

Vadász Károly mérnök tanár
2000. Szentendre, Római sánc köz 1.
Tel: 06-26-312-167
Fax: 16-26-311-254



**ZAKEUS
ÉTTEREM**

Egyedi környezet, különleges belső tér!
(A Pázmány Péter Katolikus Egyetem területén)

Szeptember második felétől
ÚJ BEJÁRAT A 10-ES ÚTRÓL!

Menzai étkeztetés
nem csak egyetemisták számára
20-25 ételféleségből összeállított napi ajánlat

Étlapunkon 120 féle ételkülönlegesség

Esküvők étterme! Céges rendezvények,
bemutatók, állófogadások, családi összejövetelek
rendezése felsőfokon. Védett parkoló.

www.zakeus.kozep.hu

Nyitva: mindennap

Asztalfoglalás: 26/375-147

**REKLÁM REKLÁM
REKLÁM REKLÁM**

ÓBUDA ANTIKVÁRIUM vásárol azonnali készpénzfizetéssel könyveket, könyvtárakat, régi képeslapokat, térképeket, metszeteket, grafikát. Több száz könyv esetén házhoz megyünk.

Tel: 388 73 32

Cím: Bp. III. ker. Lajos u. 49/B

FONTOS TELEFONSZÁMOK

Rendőrség: 330-330; 330-130
Tűzoltóság: 330-058
Mentők: 330-188; 330-360
Éjszakai ügyelet: 330-360
Elmű (hibabejelentés): 06-40-383-838
Víz-művek: 330-053; 330-412
Polgármesteri Hivatal: .. 330-277; 332-254
Vasútállomás 330-057

HIRDESSZEN A VÖRÖSVÁRI ÚJSÁGBAN!

Hirdetési díjaink:

I/1 oldal: 25 000 Ft
I/2 oldal: 12 500 Ft
I/4 oldal: 6250 Ft
I/8 oldal: 3125 Ft
I/16 oldal: 1560 Ft

Színes hirdetés: 25% felár.
(Az árak áfával együtt értendők!)


TERRANOVA®

A Saint-Gobain Weber Terranova Kft. dinamikus fiatal csapatának további erősítésére angol és/vagy német nyelvismerettel és szakmai gyakorlattal rendelkező

marketing-asszisztenst

keres. Önéletrajzát juttassa el a társaság titkárságára 2001. december 14-ig.

Cím: Saint-Gobain Weber Terranova Kft., Jelige: Önéletrajz, 2085 Pilisvörösvár, Pf. 46.

Dzsébri Szoft Computer Szalon



Számítógépek, számítástechnikai alkatrészek nagy választékban

Konfigurációink

Minimum :

AT FCPGA alaplap/Cel667/128MBSD/20GB-HDD/TNT2-16MB/48xCDrom/Sbkomp/bill/egér :

79.800 + Áfa = 99750Ft.

Hitelajánlat : önerő 20.000Ft

12 x 7880Ft ; 24 x 4576Ft ; 36 x 3503Ft.

Médium:

Abit VH6 alaplap/Cel800/128MBSD/20GB-HDD/TNT2-Pro32MB/52xLGCDrom/Sbkomp/bill/egér

97.520 + Áfa = 121.900Ft.

Hitelajánlat : önerő 25.000Ft

12 x 9532Ft ; 24 x 5516Ft ; 36 x 4213Ft.

High:

Abit SA6-i815 alaplap/PIII800/256MBSD/40GB-HDD/Geforce2 MX400/DVD12x/Sbkomp/bill/egér :

143.840 + Áfa = 179.800Ft.

Hitelajánlat : önerő 40.000Ft

12 x 14154Ft ; 24 x 8150Ft ; 36 x 6200Ft.

Ultra:

Abit TH76-raid-400FSB alaplap/ P4-1.4 Ghz/128MBPC800/40GB-HDD/Geforce2 MX400/DVD12x/Sbkomp/bill/egér :

162.020 + Áfa = 202.525 Ft.

Hitelajánlat : önerő 50.000Ft

12 x 14819Ft ; 24 x 8528Ft ; 36 x 6486Ft

Az átváltotatás jogát fenntartjuk!

HATALMAS ÁRUKÉSZLET, MONITOROK, NYOMTATÓK, PATRONOK, HÁLÓZATTERVEZÉS, HÁLÓZATOK ÜZEMELTETÉSE, SZAKTANÁCSADÁS.

A táncegyüttes műsoráról szóló írásunk a 11. oldalon található.



KOLIBRI



Táncegyüttes



Rásonyi Győzőné felvételei